

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 76 (1958)  
**Heft:** 14: Sonderheft zur Mustermesse Basel, 12.-22. April 1958

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK

## REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

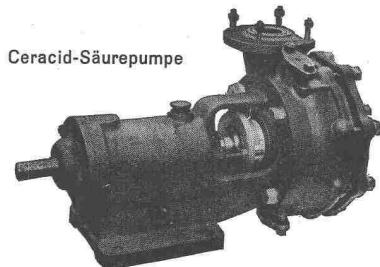
ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN  
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE  
GEGRUNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEgeben von ING. W. JEGHER

### Fenster



### Kiefer Zürich

## STEINZEUG EMBRACH



garantiert säurebeständig für die chemische Industrie

Rohre und Spezialstücke für Säureleitungen und Kanalisationen

Laborausgüsse und Tröge

Säurelagergefässe

Apparate, Pumpen, Druckautomaten Ventilationskanäle

Temperaturbeständige und wärmeleitende Spezialmassen EMBRACHIT und THERMOSIL

STEINZEUGFABRIK EMBRACH AG., Embrach/Zürich

*gebauer*  
für alle Aufzüge

A. K. GEBAUER & CIE. ZÜRICH 36 TELEPHON 33 21 65

### Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,  
Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110  
Postadresse:  
Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

### Anzeigenverwaltung

Mosse-Annonen AG., Zürich, Limmatquai 94 / Tel. 32 68 17 / Postcheck VIII 1027

### INHALT

Aufruf . . . . .	197
Die neue Halle 7 der Schweizer Mustermesse in Basel. Von A. Aegeert	197*
Die Technik an der Mustermesse Basel	203
Zweikraft-Traktoren der SBB. Von der Schweiz. Lokomotiv- und Maschinenfabrik . . . . .	204*
Escher Wyss-Wasserrohrkessel. Von R. Ruegg . . . . .	205*
Die Kühlanlagen der Migros-Genossenschaft in Birsfelden. Von der Gebrüder Sulzer AG. . . . .	210*
Ueber hochwertige Betonrohre. Von K. Bättig . . . . .	212*
Koksheizanlage der Ruhr & Saarkohle AG. in Basel. Von M. Suter	214*

### Mitteilungen

Industrielle Messungen mit Hilfe der Isotopentechnik. Isolationsanstrich «Afratar». Glasfasernverstärkte Platten . . . . .	218
--	-----

### Nekrologie

Karl Hotz . . . . .	218*
Arnoldo Brenni . . . . .	219

### Buchbesprechungen

Das Buch vom Wenkenhof, von A. und F. Clavel-Respinger. Betriebs- und Angebotskalkulation im Stahl- und Apparatebau, von J. Ruckes. Schweizerisches Patentrecht, von R. E. Blum und M. M. Pedrazzini . . . . .	219
--	-----

### Wettbewerbe

Gemeindehaus und Werkhof in Langendorf SO . . . . .	220
---	-----

### Mitteilungen aus dem S.I.A.

Schweizerisches Register der Ingenieure, der Architekten und der Techniker . . . . .	220
--	-----

### Ankündigungen

Vortragskalender . . . . .	220
----------------------------	-----

# Verzeichnis von Inserenten und Ausstellern technischer Artikel an der Mustermesse

Anzeigenseite		Anzeigenseite		Anzeigenseite
<b>Aufzüge, Fahrzeuge, Hebezeuge, Krane, Transportanlagen</b>		Geilinger & Co., Winterthur	45	Ing. W. Oertli AG., Dübendorf
L. & E. Küpfer, Steffisburg	44	Giovanola frères S. A., Monthey	23	Star Unity, Zürich
Oehler & Co. AG., Aarau	8	A. Griesser AG., Aadorf	57	Sursee-Werke, Sursee
AG. Ad. Saurer, Arbon	37	Emil Hitz, Zürich	58	Therma AG., Schwanden
Schindler & Cie. AG., Luzern	24	Kägi & Co., Winterthur	45	Vapor AG., Zug
Schindler Aufzüge und Uto- Kranfabrik AG., Zürich	39	S. Keller & Co., Wallisellen	55	
Schweiz. Wagons- und Aufzüge- fabrik, Schlieren	36	Preiswerk & Esser, Basel	61	<b>Maschinen, Getriebe, Waagen, Pumpen, Kompressoren, Armaturen</b>
Architekten, Ingenieure, Bauunternehmungen	56	F. Sauter AG., Basel	48	AG. S. K. F. Kugellager, Zürich
Hans Krüger, St. Gallen	60	E. Schenker AG., Schönenwerd	4	Louis Giroud AG., Olten
Karl Steiner, Zürich		AG. von Roll, Gerlafingen	7, 59	Fritz Haug AG., St. Gallen
Baumaterialien, Baustoffe		Gebr. Tuchschmid, Frauenfeld	55	Maag-Zahnräder AG., Zürich
Aluminium AG., Menziken	29	<b>Elektrische Maschinen und Anlagen, Schaltapparate, Kabel, Beleuchtung, Elektromaterial</b>		Oederlin & Cie. AG., Baden
Baukork AG., Zürich	27	Accumulatorenfabrik Oerlikon, Zürich	37	K. Rütschi, Pumpenbau, Brugg
Cementröhrenfabrik Comolli AG., Bremgarten	51	B. A. G., Turgi	30	
Frick-Glass AG., Zürich	63	Brown, Boveri & Cie. AG., Baden	30	<b>Messgeräte, Telephon, Signal- und Sicherungsanlagen</b>
Robert Gautschi, Bern	34, 35	Vereinigte Drahtwerke AG., Biel	43	Albiswerk Zürich AG., Zürich
Injekta AG., Teufenthal AG	61	Favag AG., Neuchâtel	43	Gabs AG., Wallisellen
J. G. Kiener & Wittlin AG., Bern	40	Ad. Feller AG., Horgen	25	Hasler AG., Bern
A. Kully AG., Olten	47	Fluora, Herisau	10, 49	Standard Telephon und Radio AG., Zürich
Meynadier & Cie. AG., Zürich	U. S. 1	Kabelwerke Brugg AG., Brugg	31	
Pora AG., Mühlehorn	47	Landis & Gyr AG., Zug	26	<b>Verschiedenes</b>
Ruppert, Singer & Co. AG., Zürich	50	Carl Maier & Cie., Schaffhausen	U. S. 3	Anderson & Weidmann, Zürich
Schweiz. Drahtziegelfabrik AG., Lotzwil	46	Maschinenfabrik an der Sihl AG., Zürich	55	Bacher AG., Reinach-Basel
Spribag Spritzbau AG., Zürich	15	Maschinenfabrik Oerlikon AG., Zürich	29	P. Baumer, Frauenfeld
Stahlton AG., Zürich	9	Franz Rittmeyer AG., Zug	20	A. Benz & Cie., Zürich
Jos. Stampfli, Luterbach	51	S. L. M. Schweiz. Lokomotiv- und Maschinenfabrik, Winterthur	5	Bigler, Spichiger & Co., Biglen
Steinzeugfabrik Embrach AG., Embrach	U. S. 4	Schweiz. Isolawerke, Breitenbach	39	Durag AG., Dänikon
Tektonik AG., Zürich	18	Sécheron S. A., Genf	19	Grab & Wildi AG., Zürich
Ing. A. Tobler, Zürich	60	Wera-Apparatebau, Bern	47	Feldmann & Co., Lyss
Tonwerk Lausen AG., Lausen	46	Xamax, Zürich	17	Fr. Hottinger, Ing., Basel
Kasp. Winkler & Co., Zürich	3	<b>Heizungen, Herde, Isolierungen, Ventilatoren, Entstaubungs-, Entlüftungs- und Filteranlagen, Sanitäre Anlagen</b>		Naegeli, Patentanwälte, Bern
Eisen- und Stahlbau, Metallkonstruktionen		Kaminwerk, Allschwil		Sauerstoff- und Wasserstoffwerke AG., Luzern
Rob. Aebi & Cie. AG., Zürich	11	H. Meidinger & Cie., Basel	22	Schweiz. Sprengstoff AG., Liestal
A. Bangerter & Cie. AG., Lyss	59	Moeri AG., Luzern	54	Spanplattenwerk, Fideris
			64	W. Steiner, Winterthur
				Vereinigung schweiz. Leichtbau- plattenfabrikanten, Oberrieden
				H. Werhonig, Zürich

# SIKA

## Produkte in Atomreaktor- Bauten

CERN Centre Européens de la Recherche

Nucléaire GENF

Für die Betonkonstruktion:

PLASTIMENT-Betonzusatz

Für wasserdichte Verputze:

SIKA

Für Fugendichtungen:

IGAS-Kitte und SIKA-Fugenband

Für Oberflächenschutz und

Dampfdichtung an Betonkonstruktion:

INERTOL- und ICOSIT-Isolationsanstriche.

REAKTOR AG., WÜRENLINGEN

Für Swimming-Pool: SIKA-Putz,

Baryt-Beton mit PLASTIMENT-Zusatz.

Für Schwerwasser-Reaktoranlage:

PLASTOCRETE-Beton

für Boden und Wände, Baryt-Beton mit PLASTIMENT-Zusatz. Fugen mit IGAS-Kitte und SIKA-Fugenband.

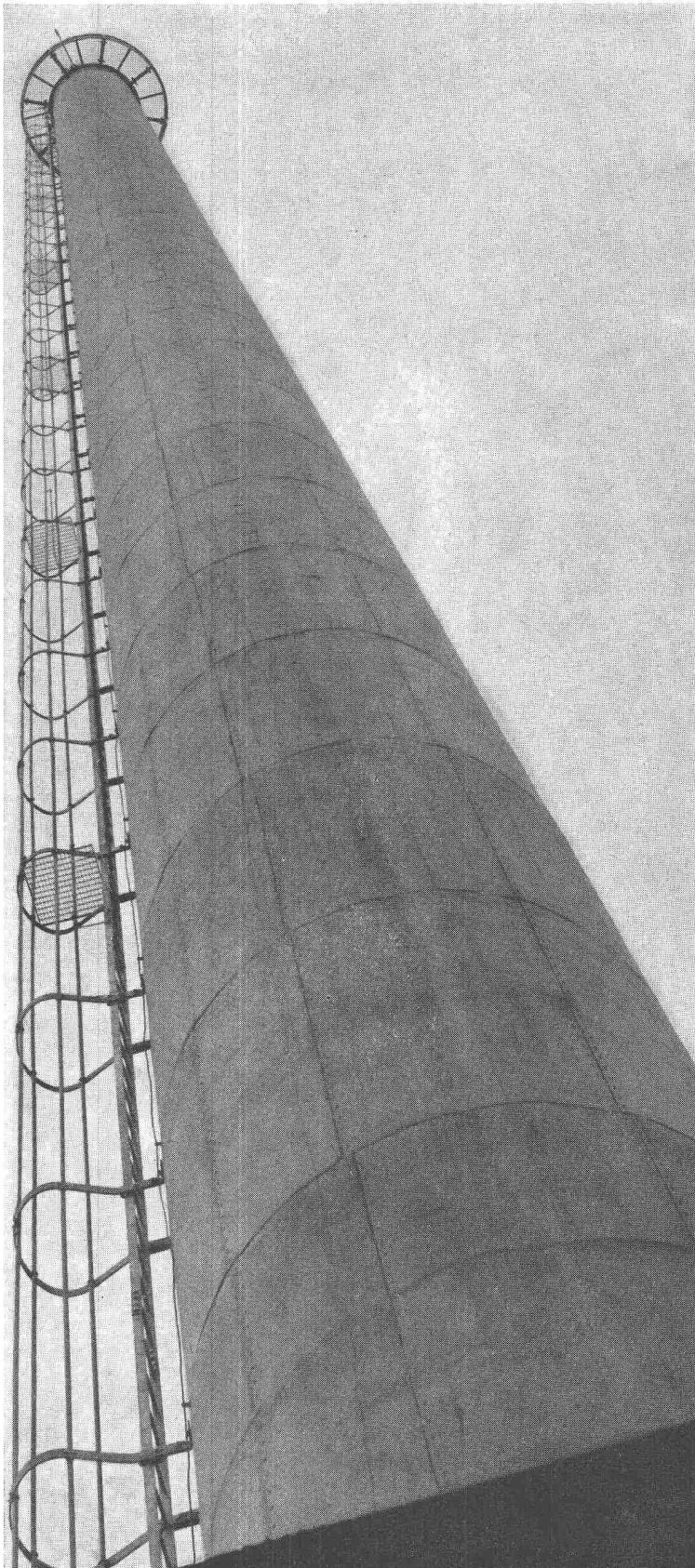
Für Verwaltungsgebäude und Laboratorien:

PLASTOCRETE-Beton für Wände, aussen SIKA-Putz und INERTOL-Anstrich.

Für Kesselhaus: PLASTOCRETE-Beton für Wände und Decken, INERTOL-Anstrich für Fundamentmauern.

Für Hochkamin: PLASTOCRETE-Beton.

Bild: Kamin (Höhe 70 m) der Abluftanlage des Schwerwasser-Reaktors in Würenlingen. Wandstärke von 33 auf 18 cm mit „PLASTOCRETE“-Beton.  
Photo: MFO - R. Kropsitsch



Kaspar Winkler+Co.

FABRIK FÜR CHEMISCHE BAUSTOFFE - ZÜRICH 48 - (051) 54 77 33  
ST. GALLEN (071) 22 77 41 - BERN (031) 85 75 57 - LAUSANNE (021) 23 28 13



**Schenkerstoren**

**Vitra-Flex**

**Die bewährte Store für Doppelverglasungs-fenster**

**Beliebige Lamellenverstellung**

**Grosse Farbwahl**

**Zuverlässige Getriebebedienung**

**Storenfabrik**

**Emil Schenker AG., Schönenwerd**

**Telephon (064) 3 13 52**

Filialen in: Basel, Bern, Genf, Lausanne, Lugano, Luzern, Solothurn, St. Gallen, Winterthur, Zürich

# MAAG

zeigt an der

**MUSTERMESSE BASEL**

vom 12. bis 22. April 1958

**in Halle 6, Stand 1284**

**1 Zahnstangenhobelmaschine**

SH-100-Z →

**1 Zahnradschleifmaschine**

HSS-30-BC

**1 Zahnradprüfmaschine**

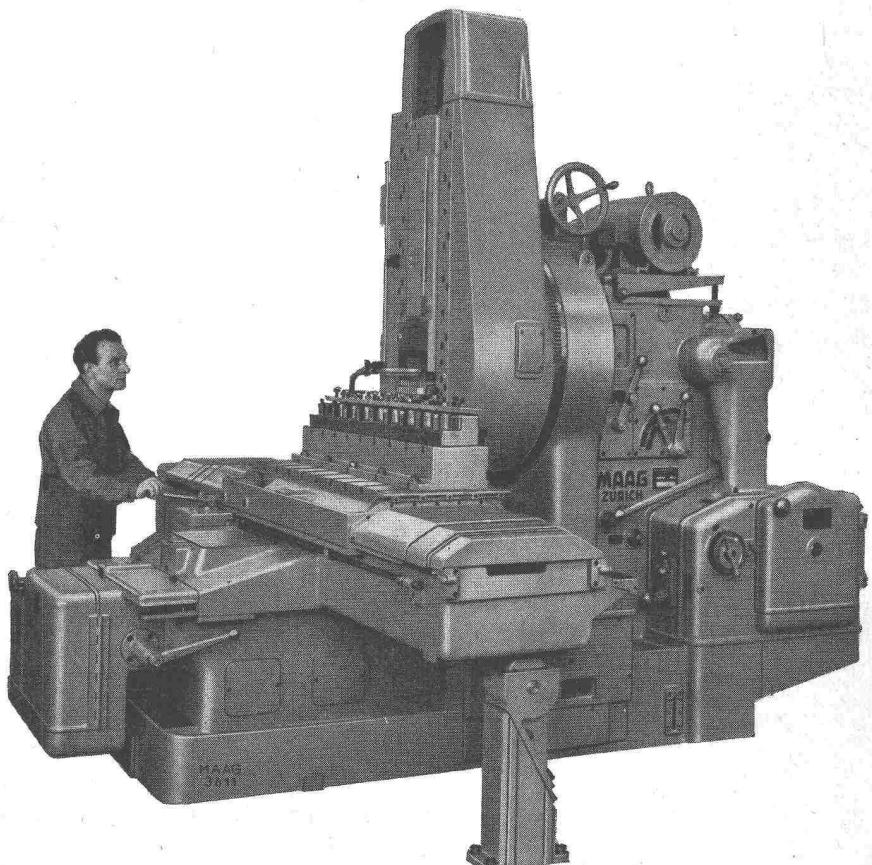
PH-100

**1 Zahnflankenprüfgerät**

F-360

**1 Winkel-Einstell- u. Messgerät**

WEM



# MAAG-ZAHNRÄDER AG. ZÜRICH

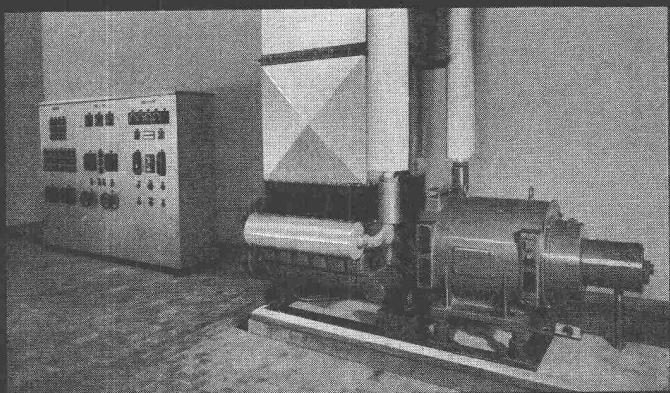
# SLM

## Notstromgruppen

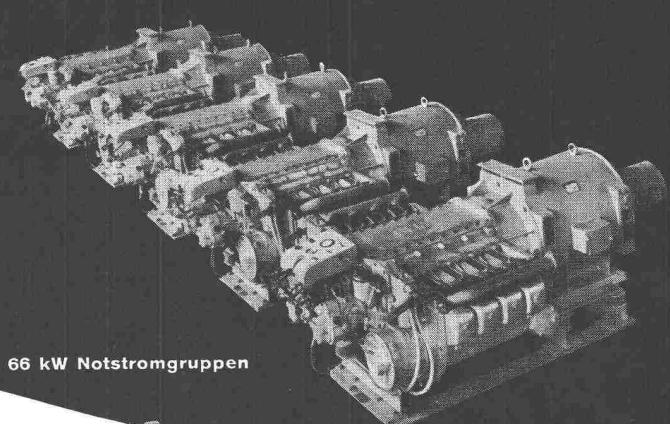
Wir bauen halb- und vollautomatisch arbeitende Notstromgruppen modernster Konzeption in allen Leistungen von 20 bis 800 kW. Die Anlagen bis 120 kW sind mit unseren bewährten, luftgekühlten Dieselmotoren ausgerüstet. Auf Profileisenrahmen montiert, sind sie leicht transportabel und können, da von Kühlwasserzufuhr unabhängig, überall eingesetzt werden.

750 kW Notstromgruppe

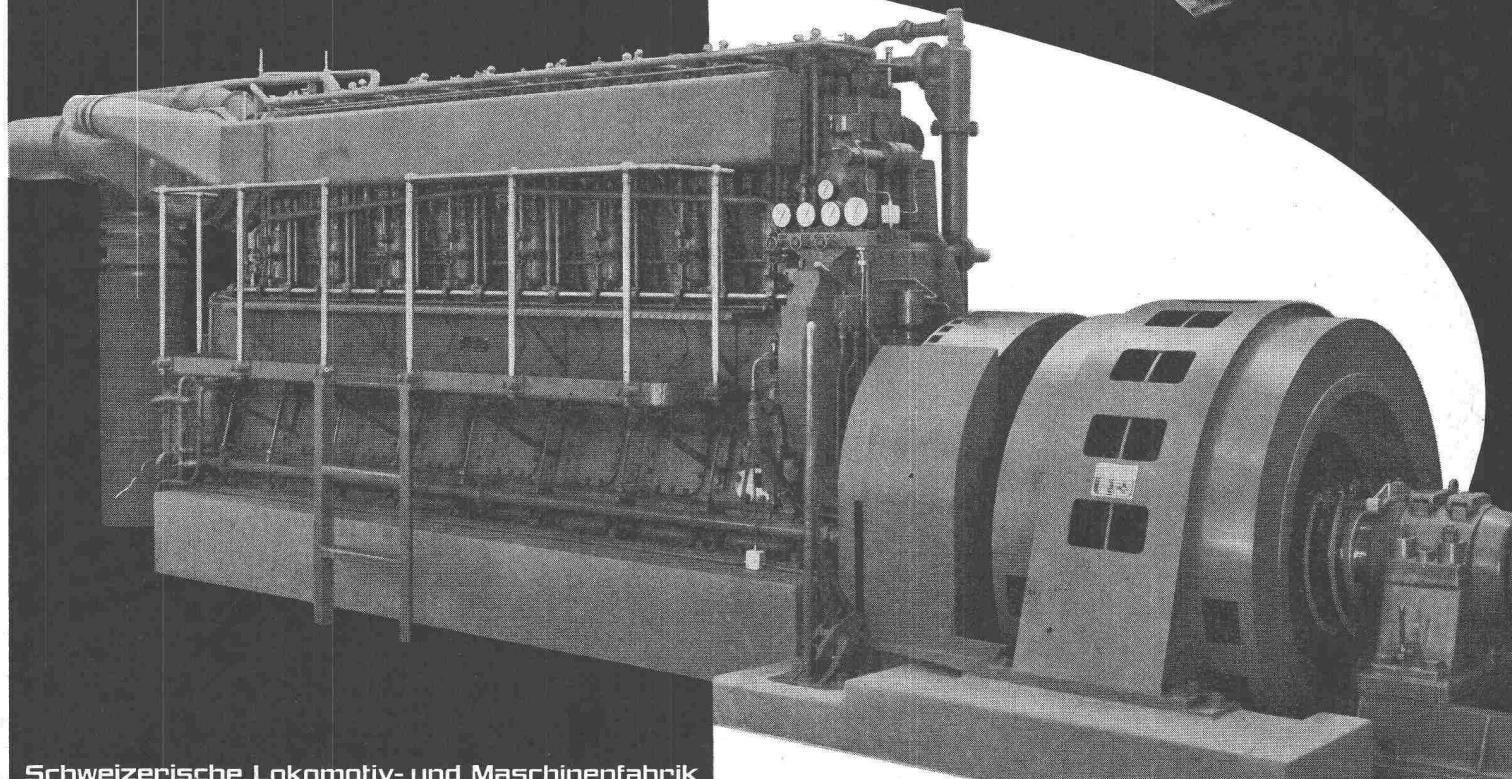
50 kW Notstromgruppe



100 kW Notstromanlage



66 kW Notstromgruppen

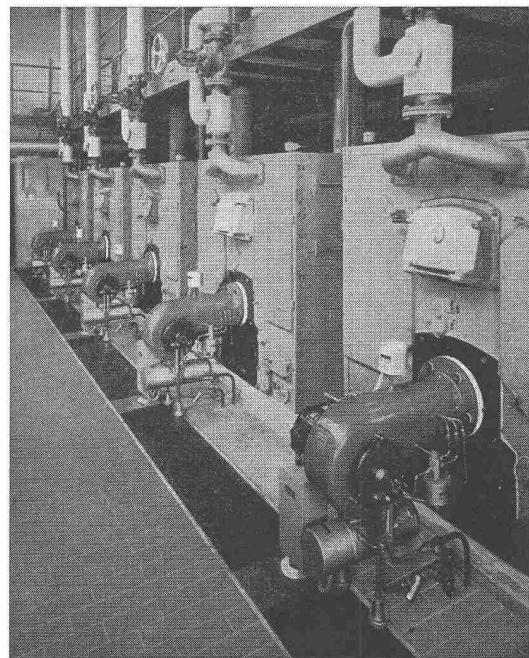


**OERTLI**

# Ölbrenner

für Zentralheizungen - Industrie - Gewerbe

- für schwere und schwerste Oele
- Photozelle
- Momentanzündung
- über 30 000 Anlagen im In- und Ausland
- 30 eigene Montage- und Servicestellen in der Schweiz

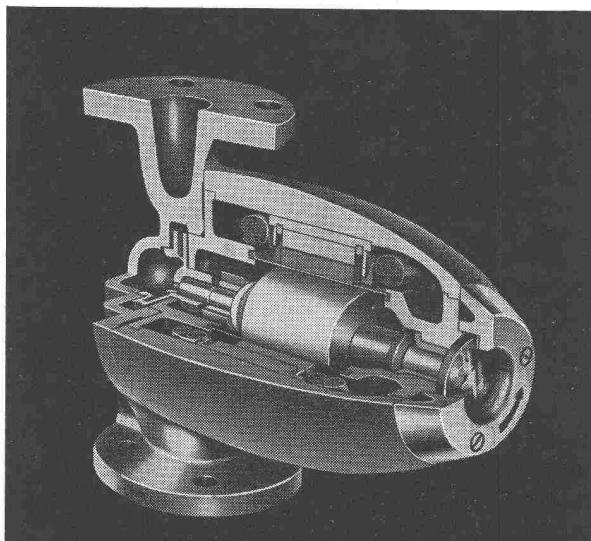


**OERTLI**

Ing. W. Oertli AG, Dübendorf

Postfach Zürich 51 Telephon (051) 96 65 71

**perfecta** Umwälzpumpen  
für Zentralheizungen



K. RÜTSCHI PUMPENBAU BRUGG

BRUGG SCHWEIZ TELEPHON (056) 413 31

Drei exklusive Vorteile, die Ihnen nur die PERFECTA bietet:

### Die «gute» Form

das Kennzeichen der modernen  
PERFECTA-Pumpe

### Robuste beidseitige Lagerung

des schweren Rotors bürgt für ge-  
räuschlosen Gang und lange Lebens-  
dauer

### Schauglas

für einfachste Lauf- und Drehrichtungs-  
kontrolle

# ROLLMAPLAST

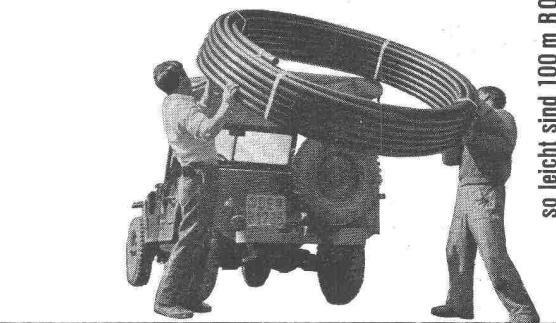
das moderne, biegsame Leitungsrohr aus Polyaethylen



korrosionsbeständig  
leicht  
flexibel  
schlagfest  
frostbeständig  
strömungsgünstig

Seit einem Jahrzehnt bewähren sich  
Polyaethylen-Rohre in

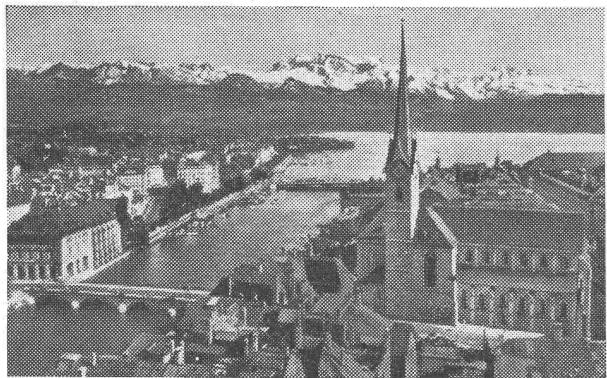
Trinkwasserversorgungen  
Bewässerungsanlagen  
Landwirtschaft  
Nahrungsmittelindustrie  
Chemische Industrie  
Baugewerbe



so leicht sind 100 m ROLLMAPLAST - Rohr Ø 50 mm

ROLLMAPLAST AG., Choindez

Generalvertretungen:  
Ostschweiz  
Stahlimport AG., Zürich 1 Tel. 051/34 44 88  
Westschweiz  
Von Roll, Choindez Tel. 066/35177  
Verkauf:  
Eisenhandel und Installationsgewerbe



Fraumünsterkirche Zürich  
ca. 13 000 m<sup>3</sup> Luftinhalt, nur 170 kW Anschlusswert

Beste Referenzen auch  
für  
Chalets  
Wohnhäuser  
Schulen  
Kinos  
Hotels  
Geschäftslokale  
Fabrikationsräume  
Gewächshäuser  
Schaufenster

## STAR UNITY AG.

Fabrik elektrischer Apparate Zürich 7/53, Drusbergstr. 10  
Fabrik in Au-Zch. Telephon (051) 95 64 67

# Kirchen-Heizungen

## nach dem STAR UNITY Niedertemperatur-Strahlungs-System

lösen das Heizproblem in kleinen und grössten Kirchen auf wirtschaftlichste Weise

- **Einfache Montage** der Strahlungsheizrohre unter den Sitzbänken (nicht unter dem Fuss-Schemel), daher maximales Wärmestrahlungsfeld und gute Reinigungsmöglichkeiten der freien Bodenfläche
- **Milde Wärmestrahlung**, weil Niedertemperatur (unter 100° C) im Gegensatz zu Hochtemperatur-Strahlern (350—450° C)
- **Niedrigste Anschlusswerte (kW)**, daher energie-wirtschaftlich zu begrüssen

Vergleichsweise braucht:

Fuss-Schemel-Heizung	bis 50 %
Hochtemp.-Infrarot-Heizung	bis 80 %
Luft-Heizung	bis 100 %
grössere Anschlusswerte als das STAR UNITY-System	

- **Günstige Baukosten**
- **Kurze Aufheiz-Zeiten**
- **Wirtschaftliche Betriebskosten**
- **Zuverlässiges Schweizer Fabrikat**
- **Langjährige, beste Referenzen**

MUBA Halle 13, Stand 4725

## Stapelkran

Unser Stapelkran stellt ein modernes, innerbetriebliches Transportmittel dar, das vorab zum Transport von Paletts und Behältern dient. Solch eine Anlage erlaubt es, Ihre Lager viel besser auszunützen als bis anhin, weil sie einerseits mit sehr schmalen Gängen auskommt und es anderseits ermöglicht sehr hoch zu stapeln.

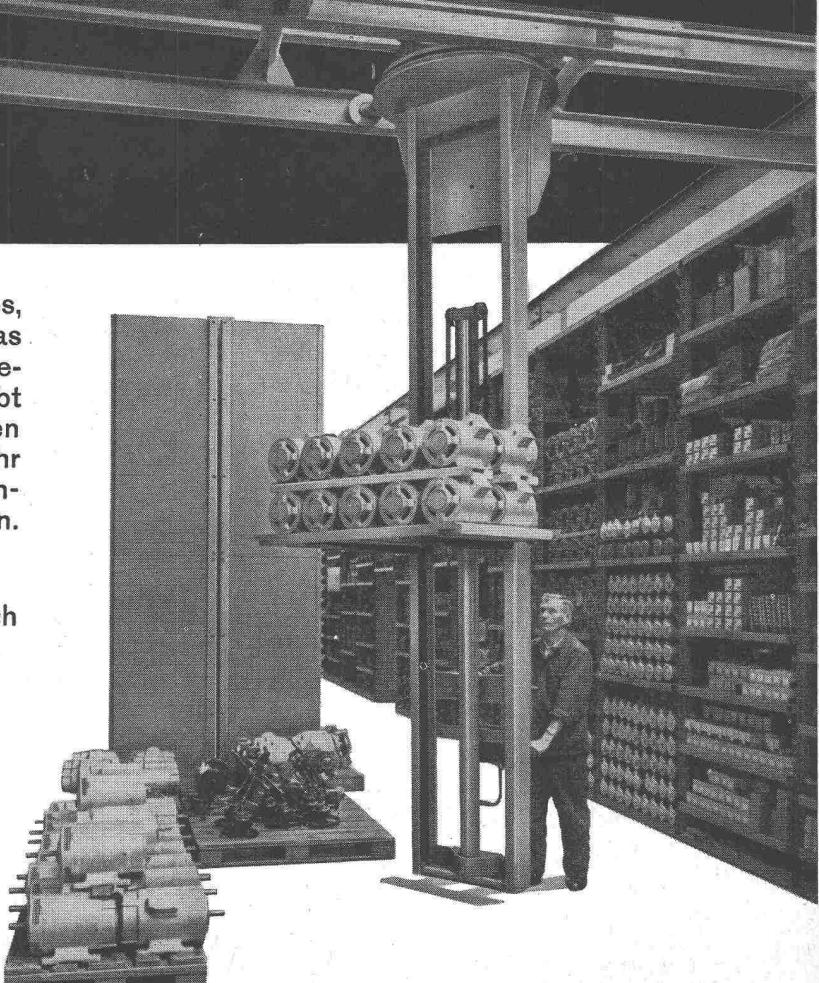
Modelle von 1½-2 t Tragkraft

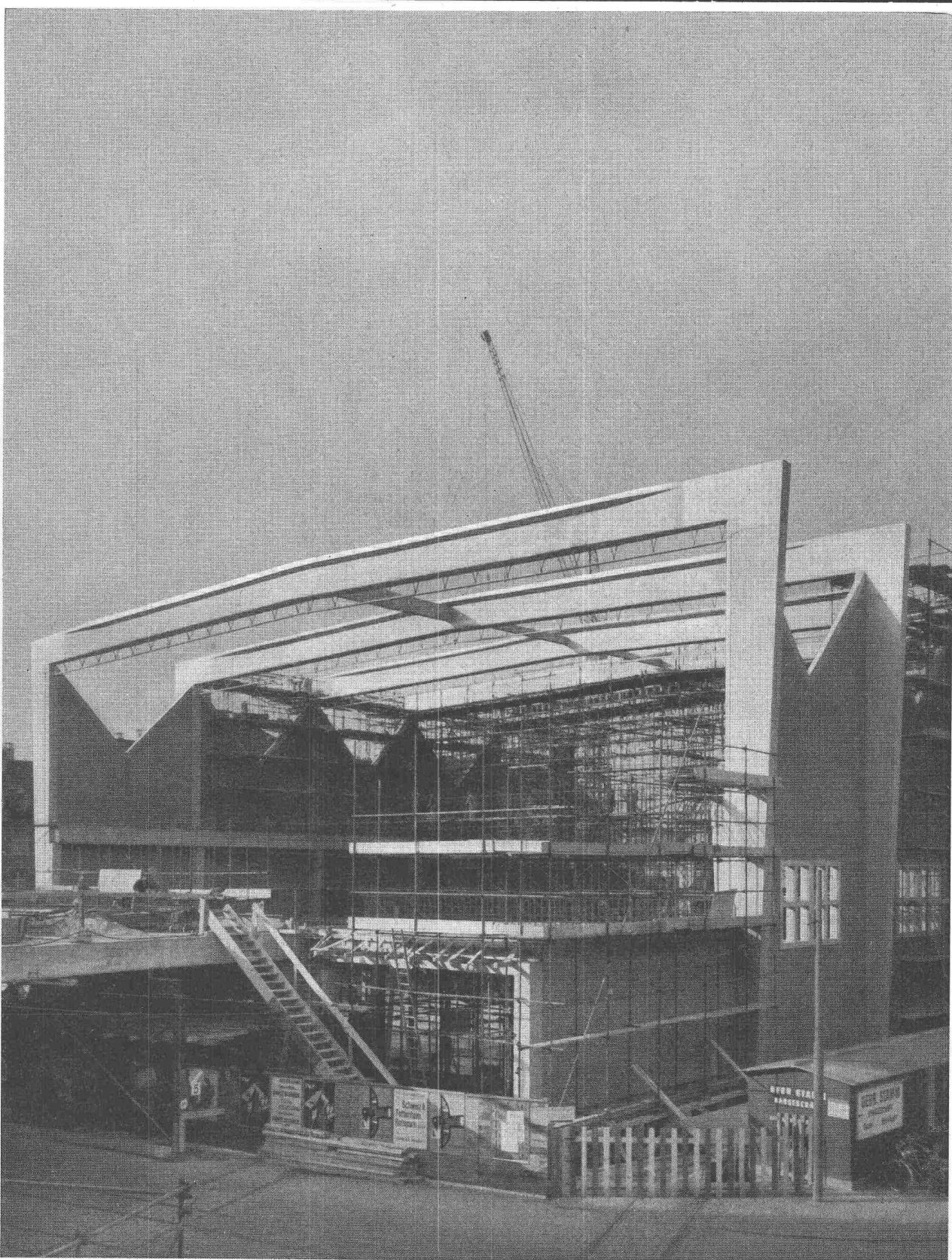
Für nähere Angaben wenden Sie sich bitte an



MUBA:  
Halle 9, Stand 3380

Eisen- & Stahlwerke Oehler & Co. AG.  
Aarau Tel. 064 - 2 25 22



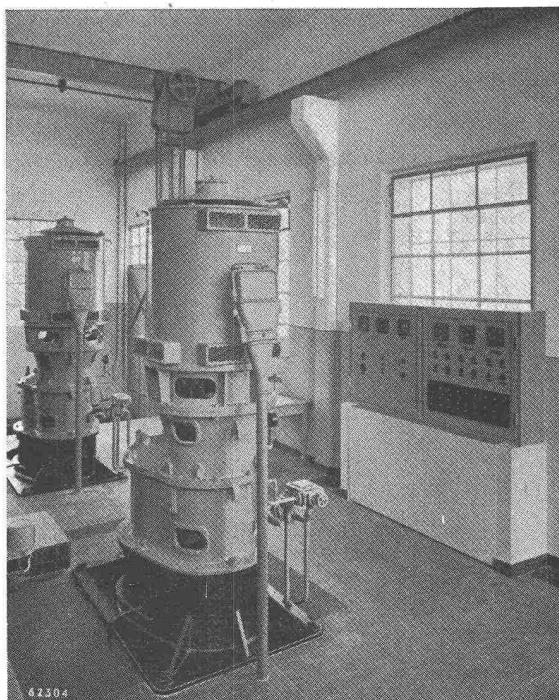


Schweizer Mustermesse, Basel  
Neubau Halle VII Binderspannweite ca. 40 m  
Ingenieur: A. Aegerter & Dr. O. Bosshardt AG, Basel  
Architekt: F. Bräuning und A. Dürig, Basel

Stahlton AG Zürich  
Telephon (051) 32 38 82  
Muba Stand 2953, Halle 8

**Spannbeton BBRV**

Beschleunigung des Herstellungsprozesses, Steigerung der Produktivität und die stets wachsenden Ansprüche an die Qualität der Erzeugnisse stellen entsprechende Anforderungen an die Antriebstechnik. Deshalb gewinnen Steuerungen und Regelungen motorischer Antriebe ständig an Bedeutung. Das vielverwendete System der Wechselgetriebe weicht mehr und mehr der stufenlosen Regelung der Drehzahl. Für dieses eignet sich vielfach der Ward-Leonard-Antrieb. Mittels spezieller Schaltungen lassen sich hohe Drehzahlen erzielen, wobei die Regelung von Hand oder durch automatische Regler nach einem gewünschten Programm erfolgen kann. Entsprechende Regelgeräte wirken vollkommen automatisch auf Anlauf, Lauf mit einer bestimmten, vorgewählten Drehzahl und Bremsung. Auch Beschleunigung oder Verzögerung sind vorwählbar, wie dies z. B. bei Aufzugseinrichtungen oder Seilbahnantrieben der Fall ist. Für Anlagen mit mehreren Antriebsmotoren, die wiederholten Anläufen und Bremsungen unterworfen sind, wählt man vorzugsweise die Anordnung mit magnetischen Verstärkern. Diese Regelungsart sichert einwandfreies Zusammenarbeiten der verschiedenen Motoren durch stufenlose Vorwahl der Arbeitsweise, wie Geschwindigkeit, Zug usw., und gestattet auch die automatische Überlastbegrenzung.

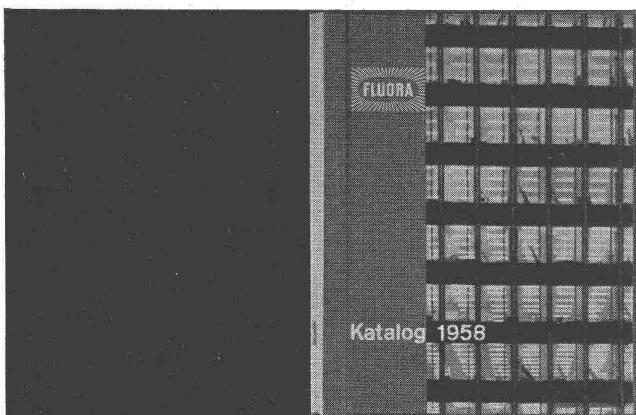


Vertikalmotor für Pumpenantrieb in einer Pumpstation

Für hohe Ansprüche an Regelbereich, Ansprechgeschwindigkeit und Genauigkeit der geregelten Größe eignet sich ein elektronisch geregelter Antrieb. Als Beispiel wird an einem Modell die elektronische Regelung eines Drehbankantriebes gezeigt, mit der sich eine konstante Schnittgeschwindigkeit erzielen lässt. Diese Regelungsart führt zur optimalen Ausnutzung der Schnittwerkzeuge, somit zur Beschleunigung des Arbeitsprozesses und Erhöhung der Produktion. Wie die Muster eines Werkstückes erkennen lassen, ist mit dieser Arbeitsweise überdies eine bemerkenswerte Qualitätsverbesserung erreichbar. Der zum Antrieb dieses Modells dienende Motor wird von einer Ward-Leonard-Gruppe gespeist.

Hand in Hand mit den Bestrebungen zur Produktionssteigerung geht das Bedürfnis nach rascher Stillsetzung der Arbeitsmaschine nach Ablauf des Fabrikationsprozesses. Außerdem kann das Blockieren des Antriebs im Stillstand erwünscht sein. Bei Hebezeugen z. B. war diese Forderung von jeher Bedingung; der Antrieb erhielt hier eine Federbackenbremse, die beim Ausschalten des Motors zur Wirkung kam und mittels eines Elektromagneten den Antrieb freigab, wenn der Motor wieder in Betrieb gesetzt wurde. Es lag nahe, dieses Prinzip auch auf Industrieantriebe auszudehnen. Zu diesem Zweck wurde die Bremsvorrichtung am Motor selbst angebracht, wobei dieser häufig derart mit einer Reibungsbremse kombiniert war, dass der magnetische Zug des speziell gebauten Motors die Bremse löste.

Die Maschinenfabrik Oerlikon hat eine Lösung dieses Problems unter Verwendung der üblichen Motoren gefunden. Der Motor erhält ein zweites Wellenende sowie ein normales Flanschlagerschild, an dem eine Reibungsbremse befestigt ist.



## Mit einem Griff

finden Sie im neuen  
Fluora-Katalog  
das Gewünschte  
dank dem  
übersichtlichen  
Register



Spezialfabrik für Fluoreszenzleuchten  
Herisau · Telefon (071) 5 23 63



Der Elefant ist die älteste Baumaschine;  
er wird seit etwa 4500 Jahren gezähmt.

Moderne Baumaschinen liefert  
Robert Aebi:

Alle Maschinen und Ausrüstungen für Hoch-, Tief- und Strassenbau, für Gewinnung, Transport und Verarbeitung von Erde, Sand, Kies oder Fels, für Stollen-, Wasser- und Geleisebau... Unimog-Fahrzeuge, Spezialmotoren, Sprengstoffe und Schneeräumungs-maschinen... bis zum letzten Kreuz-pickel.

Ausser den bewährten Maschinen schweizerischer Fabrikation vertreten wir über sechzig ausgesuchte Weltmarken. Von über dreitausend ver-schiedenen Geräten und Werkzeugen stehen die meisten zur Besichtigung oder Vorführung bereit. Auf gleicher Höhe ist unser Kundendienst und das Ersatzteillager; beide arbeiten rasch und sicher.

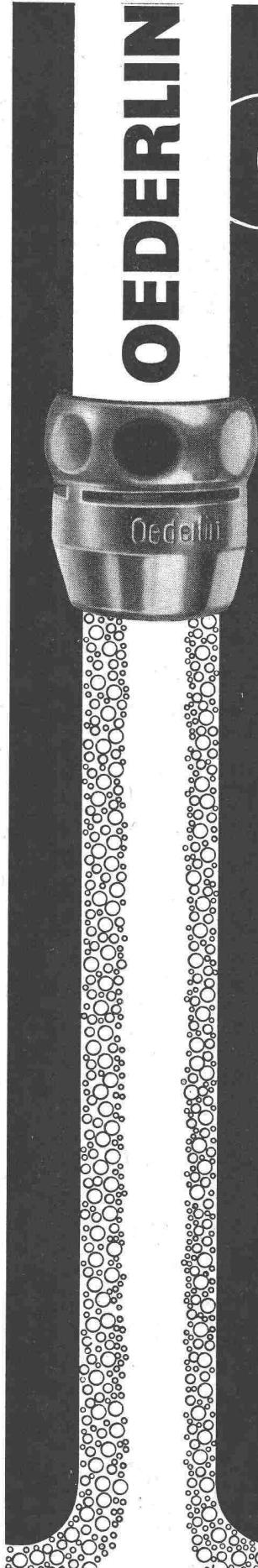


Diese Vollständigkeit und Erfahrung finden Sie... bei Robert Aebi. Würde es sich daher nicht lohnen, uns in jedem Fall anzufragen? Die Lösung Ihres Problems kann so nah sein wie Ihr Telefon. Und noch eins: Ihre Fra-ge nach einem Pflasterkessel wird ebenso prompt und gewissenhaft be-handelt, wie Ihr Wunsch, den modern-sten Hydrocrane kennen zu lernen.

**Robert Aebi AG Zürich**

Uraniastr. 31/33 Tel. 051/23 17 50

**Muba: Halle VIII, Stand 2950**



## «Sanperla»

bricht den Strahl

Die sinnvolle Konstruktion der «Sanperla»-Mischdüse bewirkt eine Sauerstoffanreicherung des Wassers. Die vielen Luftperlen machen den Wasserstrahl weich und angenehm, der Gebrauch des Wassers wird zur Freude und Wohltat.

## «Sanperla»

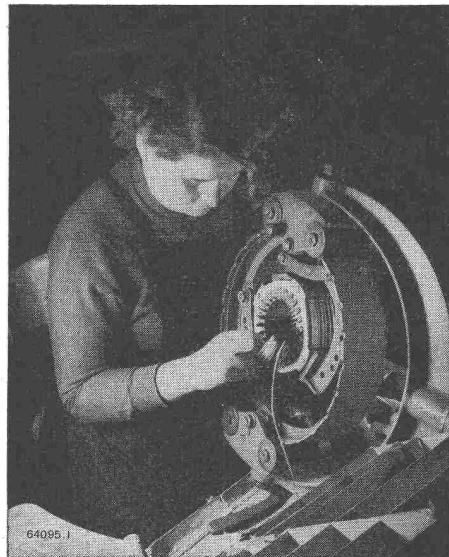
ergänzt jede Sanitär-Armatur vorteilhaft;  $\frac{3}{8}$ " oder  $\frac{1}{2}$ " Anschlußgewinde.

Erhältlich in jeder Eisenwarenhandlung.



Beachten Sie die Jubiläums-Ausstellung «100 JAHRE OEDERLIN» an der Schweizer Mustermesse Basel 1958, Halle 5, Stand 1082!

Die Bremse als Lamellen-Federdruck-Ausführung ist für normale Kurzschlussanker- und Kombimotoren, Drehstrom-Nebenschluss-Kollektormotoren und Gleichstrommotoren verwendbar. Der Bremsdruck ist einstellbar. Durch einen Elektromagneten für 24 V Gleichstrom wird die Bremse gelöst; der Gleichstrom wird von einem in einem Gusskasten eingebauten Trockengleichrichter mit Kleinformtransformator geliefert, der meist direkt auf die Bremse aufgebaut ist oder auch an jeder beliebigen andern Stelle montiert werden kann.



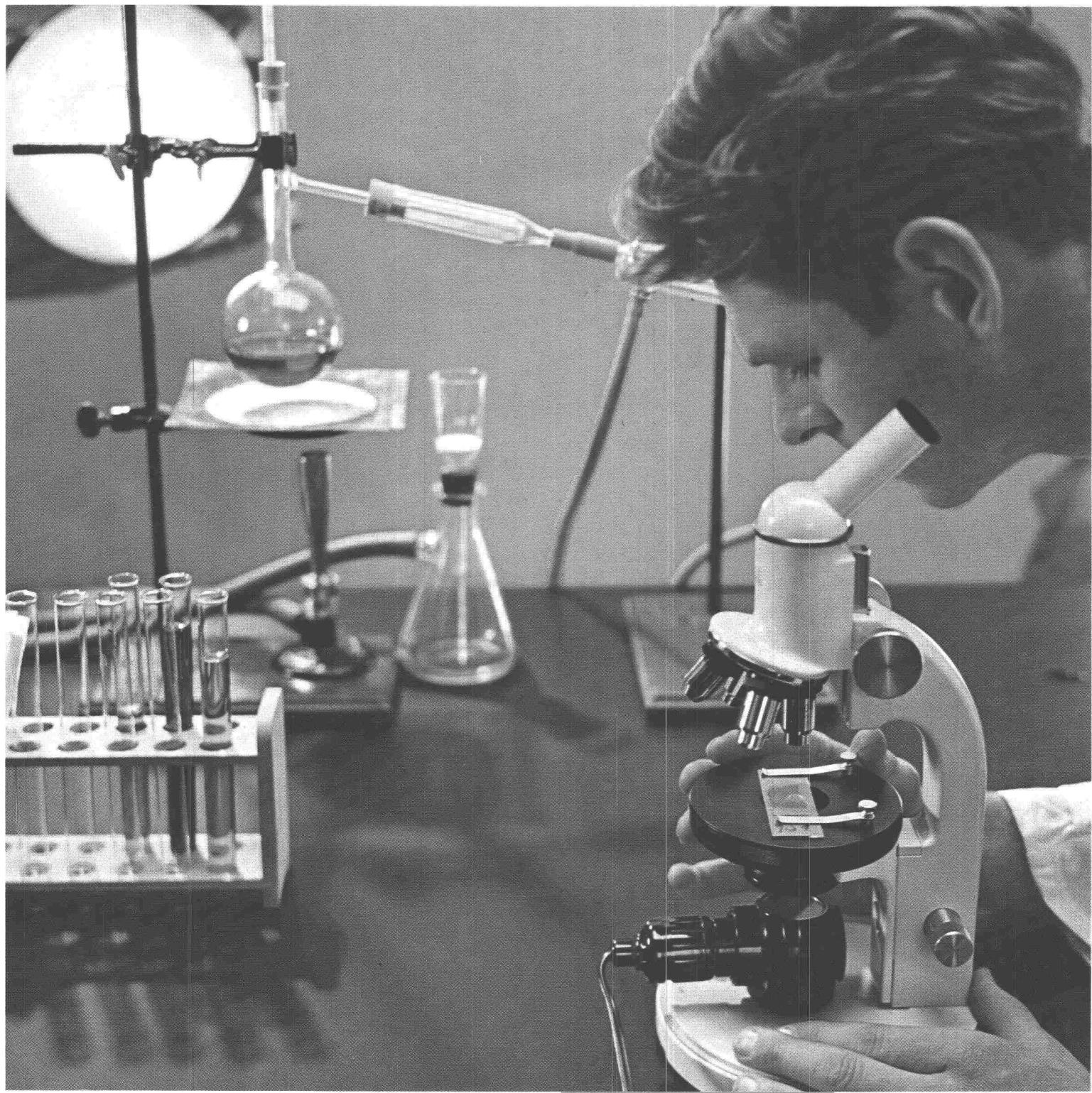
Zweckmässige Einrichtungen ermöglichen das sorgfältige Einlegen der Wicklungen, was für die Güte des Motors wesentlich ist

Den wichtigsten Teil jedes Antriebes bildet zweifellos der Elektromotor. Die neue Motorenreihe ist nun auf Leistungen von 10 bis 100 PS ausgedehnt worden. Die Motoren — seien es Käfiganker-, Schleifringanker- oder die bewährten Kombimotoren — werden in allen Formen, d. h. als Fussmotoren, Flanschmotoren, Anbaumotoren oder als Einbaupakete in Kombination mit der Arbeitsmaschine, in allen gebräuchlichen Schutzarten gebaut und sind in jeder beliebigen Lage verwendbar. Dank moderner Fliessfertigung ist die Austauschbarkeit sämtlicher Teile sichergestellt. Normalerweise sind die Motoren mit Wälzlagern ausgerüstet, jedoch wahlweise auch mit Gleitlagern lieferbar.

Neue Entwicklungen hat die motorische Kraft ebenfalls im Eisenbau erfahren. Zu den bisher angewandten Stromsystemen ist nun das Einphasensystem mit Industriefrequenz getreten. Dieses besitzt bezüglich der bahn-eigenen Anlagen so bedeutende Vorteile, dass es immer mehr zur Elektrifikation grosser Netze gewählt wird. Wenn die Elektrifikation durch Einphasen-Wechselstrom mit Industriefrequenz erst rund 40 Jahre nach Einführung der elektrischen Traktion in grösserem Umfang Eingang fand, so lag der Grund in der Schwierigkeit, einfache und betriebssichere Triebfahrzeuge für diese Stromart zu bauen. Versuche mit Umformerlokomotiven, die schon auf das Jahr 1905 zurückgehen, führten nicht zum Ziel.

Heute ist es uns gelungen, Einphasenmotoren für Industriefrequenz herzustellen, die ebenso betriebssicher wie Einphasenmotoren für niedrige Frequenz und Gleichstrommotoren sind. Dadurch ergibt sich für die Triebfahrzeuge ein ähnlicher Aufbau wie bei Einphasenstrom niedriger Frequenz. Anderseits wurde es durch Verbesserungen an den Gleichrichtern auch möglich, Gleichrichter-Lokomotiven für 50-Hz-Netze unter Verwendung der üblichen Gleichstrommotoren auszurüsten. — Als Sonderfall seien Oerlikon-Lokomotiven mit Umformung des Wechselstromes in Dreiphasenstrom erwähnt.

Inzwischen trat das Bedürfnis nach Zweifrequenz-Triebfahrzeugen auf, die durchgehend — also über die Landesgrenzen — auf Netzen verschiedener Stromsysteme verkehren können, wodurch die zeitraubenden Manöver an den Grenzbahnhöfen entfallen und die Reisezeit verkürzt wird. Solche Oerlikon-Zweifrequenz-Lokomotiven für den Verschiebedienst stehen anstelle von Dampf- bzw. Diesellokomotiven auf dem Elsässischen Bahnhof Basel in Betrieb, wo das französische 50-Hz-System mit dem schweizerischen von 16 $\frac{2}{3}$  Hz zusammentrifft; außerdem befinden sich MFO-Streckenlokomotiven für diese beiden Systeme im Bau. Ein solcher Zweifrequenzmotor wird auch am Messtand zu sehen sein.



Weil säureresistent, wärmeunempfindlich,  
hygienisch und spielend leicht zu reinigen, ist die  
echte KELLCO-Kunststoffplatte der  
ideale Belag für jedes Labor

**KELLCO**

KELLCO-Platten  
ein schweizerisches  
Spitzenprodukt  
von Keller + Co AG  
Klingnau

**MUSTERMESSE**  
Halle 8a  
Gruppe 16



Schaltanlage in der Pumpstation Klingnau.

**KELLPAX**  
das vielseitige, metallbewehrte  
Sperrholz (Panzerholz)  
erschließt neue Möglichkeiten!



-Panzerholz, der neue Träger von Steuerungsanlagen, Kontrollapparaten, Meßinstrumenten und Schaltergruppen erweist sich eindeutig als das bevorzugte Material von heute und morgen.



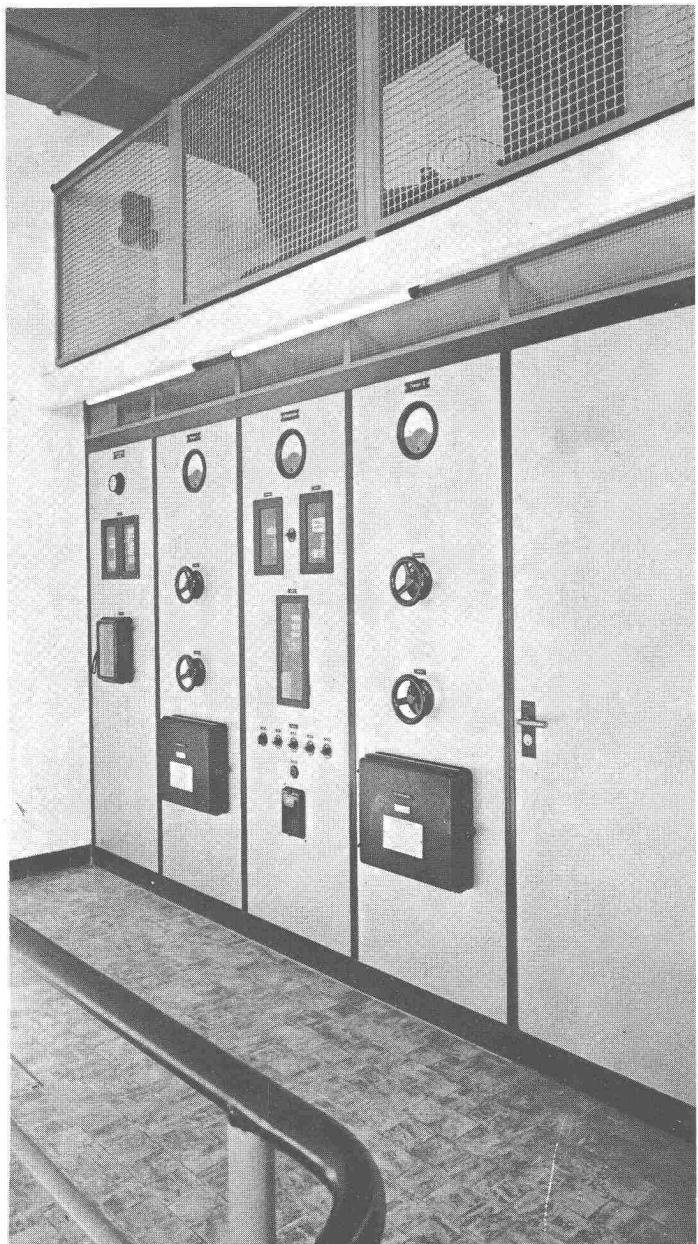
-Panzerholz wurde von führenden Fachleuten der Elektro-Montage für diese speziellen Zwecke entdeckt und hat sich bereits hervorragend bewährt.



-Panzerholz lässt sich leicht bearbeiten, isoliert gegen Kälte und Schall, wird in jeder gewünschten Dicke geliefert und bietet erstaunliche Festigkeitswerte. KELLPAX repräsentiert sich leicht, sauber und modern.



Ein Produkt der Keller & Co. AG. Klingnau  
Telephon 056/5 11 77  
Unterlagen und Beratung durch den technischen  
KELLPAX-Dienst (Tel. 056/5 11 77)



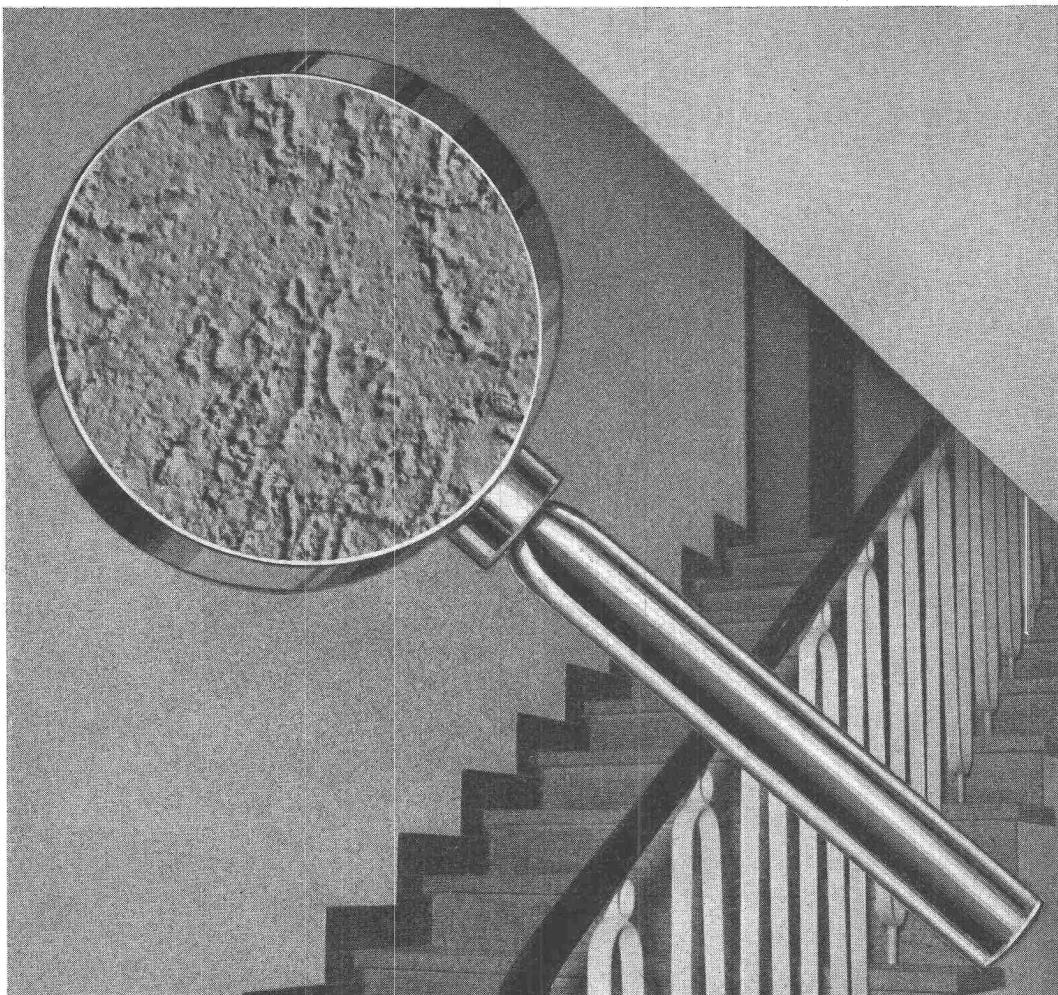
**Die echte KELLCO-Platte  
im Labor**

hat nach vielseitiger und härtester Beanspruchung in Laboratorien verschiedenster Art den Beweis erbracht, daß sie für Abstell- und Arbeitsflächen sowie als Verkleidung von Schiebetüren und exponierten Wänden der ideale Belag für Laborräume ist. Ob in streng sachlichen oder aber fröhlichen Farben gehalten, spielt für deren Widerstandsfähigkeit und die besondere Qualität keine Rolle. Die echte KELLCO-Platte verbindet viele sachliche Vorteile mit der Möglichkeit, den Laborräumen schmuckes Aussehen



Ein Produkt der  
Keller & Co. AG.  
Klingnau  
Telephon 056/5 11 77

# ALVO-PUTZ



Hart-Edelputz-Wandbelag von höchster Qualität

ALVO-PUTZ kann auf jeden im Innenbau vorkommenden Grund aufgetragen werden. Sowohl Farbe als auch Struktur werden individuell allen Wünschen angepasst.

ALVO-PUTZ ergibt elastische, fugenlose, durchgefärbte Wandbeläge von gedeigtem Aussehen, ist stoss- und kraftfest, waschbar und alterungsbeständig.

Die Zubereitung des Materials ist sehr einfach, denn ALVO-PUTZ wird **fertig gemischt in Pulverform** geliefert. Die Verarbeitung ist unkompliziert und sicher.

ALVO-PUTZ ist der längst gesuchte, preisgünstige und qualitativ hochwertige Edelputz-Wandbelag für den Innenausbau in Treppenhäusern, Korridoren, Restaurants, Hallen, öffentlichen Gebäuden, Wohnhäusern u. a. m.

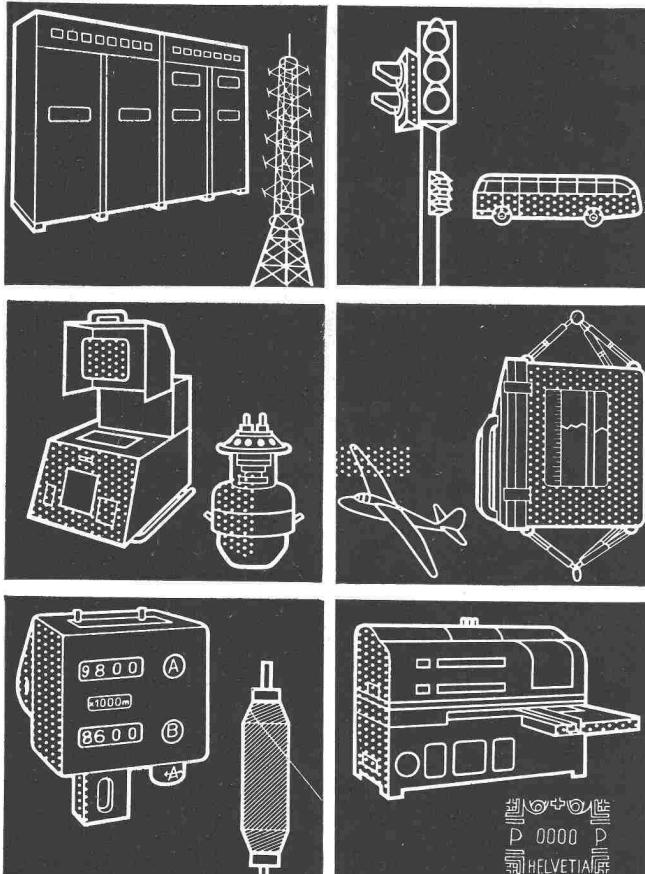
Individuelle Beratung und Muster kostenlos durch

## DURAG AG., DÄNIKEN/SO

Telephon (062) 6 12 81

Mustermesse Basel, Halle 8a, Stand Nr. 3101

## Unsere Arbeitsgebiete



**Telephonzentralen und -apparate  
Trägerfrequenz-Telephoniesysteme  
AM- und FM-Sender für Telegraphie,  
Telephonie, Radio und Fernsehen  
Richtstrahlverbindungen  
Hochfrequenz-Heizgeneratoren  
Frankiermaschinen, Registrierkassen  
Geschwindigkeitsmesser  
Mess- und Kontrollapparate  
Signalanlagen  
Apparate für die Aviatik**

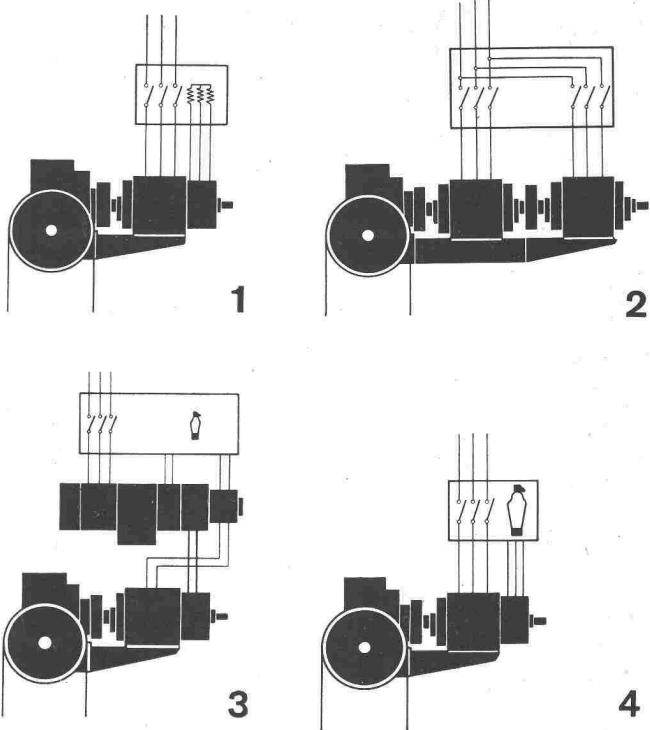
**Hasler AG Bern**

### Schweiz. Wagons- und Aufzügefahrik Schlieren

Halle V, Stand Nr. 1122

Für das Atomium, das als Wahrzeichen der Weltausstellung Brüssel gilt, hat Schlieren einen interessanten Aufzug gebaut, der in einem zentralen Rohr den Fußpunkt des Gebäudes mit dem Restaurant in der obersten Kugel verbindet. Er ist mit einer Nenngeschwindigkeit von 5 m/s viermal schneller als die üblichen Lifts in Büro- und Wohnhäusern und kann dank seiner grossen Grundfläche gleichzeitig zwanzigmal so viele Passagiere befördern. Er ist ausgerüstet mit einem Ward-Leonard-Antrieb, System «Variotron», und automatischen Liftschachttüren «Portaflex», die bei grösster Öffnung ein Minimum an Raum beanspruchen. Bei einer Förderhöhe von rund 100 m weist der Aufzug eine Nutzlast von 1600 bis 2000 kg auf. Diese Leistung erfordert eine Antriebsmaschine, die komplett mit getriebelosem Gleichstrom-Motor, Treibscheibe und Stillstands-Haltebremse 12 t wiegt, verglichen mit 700 kg bei den üblichen Aufzügen. Als Novum ist außerdem in der sechseckigen Kabine ein Hubhöhenanzeiger gut sichtbar über der Druckknopfplatte angebracht.

Weiter ausgebaut wurde der bereits bestens bewährte Schlieren-Monotron-Antrieb. Ausgestellt ist ein Aggregat für 40 PS, das aus einem Schleifringankermotor mit Winde und dem zugehörigen Schaltgestell besteht. Im Gegensatz zu den bisher verwendeten elektronischen Steuerungen ar-



1 Schleifringankermotor für Drehstrom mit Anlasserwiderständen, 2 Zwei Drehstrommotore für Haupt- und Feineinstellgeschwindigkeit, 3 Elektronisch gesteuerte Ward-Leonard-Gruppe, 4 Schleifringankermotor für Drehstrom mit elektronischer Geschwindigkeitsregulierung

Historische Entwicklung von Aufzugsantrieben vom gewöhnlichen Schleifringanker-Motor (1 und 2) zum elektronisch gesteuerten Dreiphasen-Motor (3 und 4)

beitet beim Schlieren-Monotron-Antrieb auch das gesteuerte Element elektronisch. Somit kann man grundsätzlich zwei elektronische Teile unterscheiden: einerseits ein Verstärkerteil für die Steuerung des regulierten Beschleunigungs- und Verzögerungsvorganges und anderseits ein Thyristorteil als gesteuertes Element.

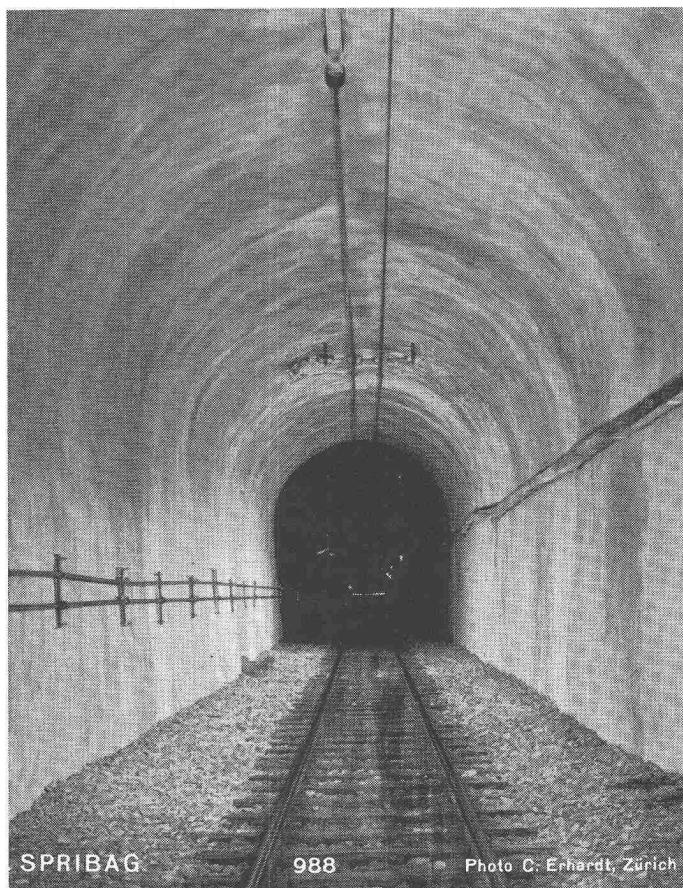
Der Schlieren-Monotron-Antrieb erfüllt erstmals im Aufzugsbau die Forderung nach einer raschen und doch angenehmen Bremsung im normalen Betrieb. Er verzögert stossfrei und in einem Zuge bis zum völligen Stillstand auf der gewünschten Etage, was beim Fahrgäst das Gefühl einer sehr eleganten Fahrweise hinterlässt. Außerdem erzielt man mit dieser Neuerung eine bessere Ausnutzung des Aufzuges — besonders in Stosszeiten — und eine verkürzte Wartedauer. Mit dieser Lösung hat Schlieren einen alten Traum der Aufzugsingenieure verwirklicht und ist sozusagen zum Ausgangspunkt der Antriebstechnik auf wesentlich höherer Ebene zurückgekehrt.

Eine weitere Möglichkeit, die Förderleistung einer bestimmten Aufzugsanlage zu steigern, wurde von Schlieren durch die Automation der Steuerung unter der Bezeichnung «Trafimatic» ausgenutzt. Trafimatic eignet sich speziell für die Zusammenfassung einzelner Aufzüge mit grosser Frequenz zu einer Gruppe.

## **ALBULA-TUNNEL**

Rhätische Bahn AG.

Abdichten der zerstörten Fugen und Konsolidierung des Mauerwerkes mit armiertem Spritzbeton.



**Felskonsolidierung und Abdichtung für Bahn- und Strassentunnels**

**Armierter Gunit für Druckstollen und Druckschächte für Kraftwerke**

**Felskonsolidierung für Freilauf-, Druck- und Fensterstollen als definitive Verkleidung**

**Armierter Spritzbeton für Shed- und Hallenbauten, Wasserbassins etc.**

**Fels- und Betonankerungen mittels Perfo-Methode**

**Fels- und Baugrund-Injektionen**

Wir lösen Ihre Spritzbeton-, Gunit-, Perfo- und Injektions-Probleme mit geschultem Personal. Verlangen Sie unsere Offerte oder unseren Besuch. Wir beraten Sie gerne.

# **SPRIBAG**

Die Spezialfirma für Spritzbeton, Gunit,  
PERFO-Bolzenbefestigungen und  
Injektionen

**SPRITZBAU AG WIDEN (AG)**

Büro: Zürich 3 Werdstrasse 128

Telephon (051) 35 14 77

**K. Rütschi, Pumpenbau, Brugg** Halle V, Stand Nr. 1010

**SKF**

## Wälzlager

erhöhen die Betriebssicherheit dank hoher Präzision und langer Lebensdauer

Kompressorenguppe

Bei solch wichtigen Anlagen ist nur das Beste gut genug

**AKTIENGESELLSCHAFT SKF KUGELLAGER**  
ZÜRICH Falkenstrasse 28 Telephon 051/34 17 66-69 Telegrammadresse: Eskaef

Die in Rohrleitungen einbaubaren stopfbüchslosen «Perfecta» Einbaupumpen für Zentralheizungen wurden für gute Gestaltung im In- und Ausland mehrfach ausgezeichnet. Sie gefallen durch ihre ansprechende Form und den eleganten verchromten Abschlussdeckel. Da sie geräuschos laufen, wird die optische Drehrichtungskontrolle im praktischen Gebrauch von den Installateuren wie auch vom Heizungsbetreiber überaus geschätzt. Ferner bedarf die Maschine keinerlei Wartung. Aus diesem Grunde gilt sie als die ideale Umwälzpumpe für neue und zur Verbesserung bestehender Zentralheizungen.

Die langjährigen Erfahrungen der Ausstellerin mit Chemiepumpen wie auch mit stopfbüchslosen Umwälzpumpen schufen vor einigen Jahren die Voraussetzungen zur Herstellung der Chemie-Perfecta. Diese Pumpe findet dank des Wegfalls von Tropfverlusten und jeglicher Bedienung rasch zunehmenden Absatz im In- und Ausland. Besonders geschätzt ist sie für die Förderung von ätzenden, giftigen oder leicht sich verflüchtigenden Flüssigkeiten.

Bei den einstufigen Niederdruckpumpen wird nochmals das System der Normung mittels Normzahlen augenfällig demonstriert. Die neutrale und sinnreiche Stufung der am meisten verwendeten Pumpen schuf durch die Wiederholung geometrisch ähnlicher Pumpen die Möglichkeit neuartiger Reihenversuche über Wirkungsgradaufwertung und Kavitationsverhalten bei Kreiselradmaschinen.

Die mehrstufigen Hochdruckpumpen, die sich besonders durch ihre hohen Wirkungsgrade auszeichnen, sind durch eine Wasserversorgungspumpe und eine Kesselspeisepumpe vertreten. Bei letzterer sind verschiedene Massnahmen gegen die im Betrieb auftretenden hohen Temperaturen verwirklicht, wie Pumpenaufhängung in der Achsebene, Lager- und Stopfbüchsenkühlung. Auch die Tauchmotorpumpe, die lediglich an der Druckleitung aufgehängt wird und bei welcher Pumpe und Motor unter Wasser arbeiten, gehört zu den mehrstufigen Hochdruckpumpen.

Verschiedene Spezialausführungen vervollständigen den Einblick in das weite Gebiet des Zentrifugalpumpenbaues. An weiteren Ausstellungsobjekten seien eine selbstansaugende Pumpe, eine Amphibienpumpe, die unter Wasser und über Tag arbeiten kann, sowie ein Exemplar aus der standardisierten Rührwerkreihe erwähnt. Es dürfte weite Verbraucherkreise interessieren, daß die Ausstellerin insgesamt über 900 verschiedene Kreiselpumpentypen herstellt.

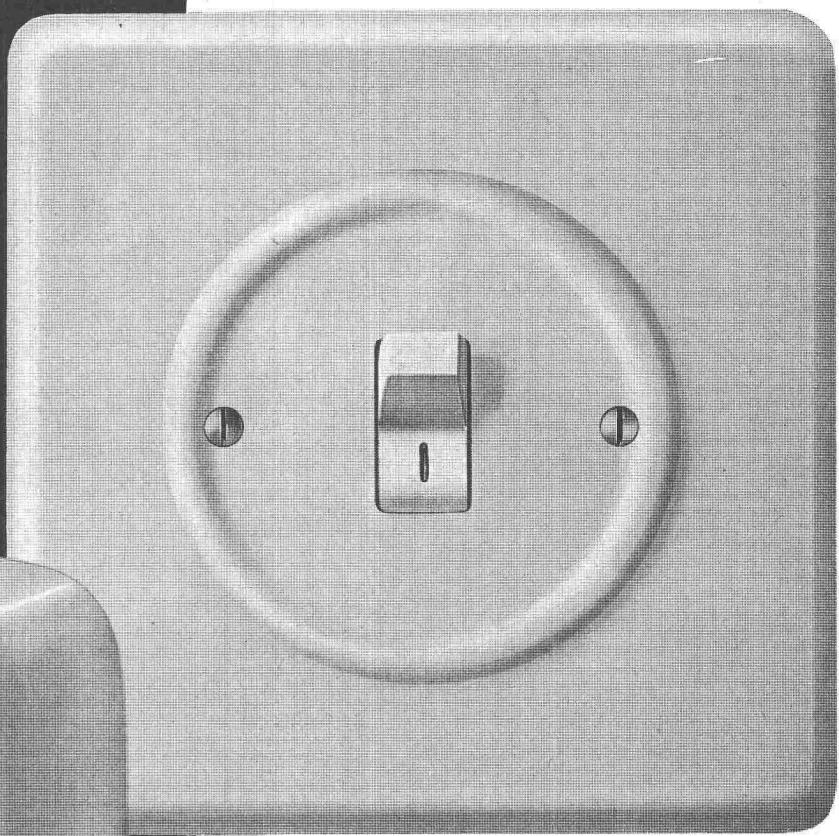
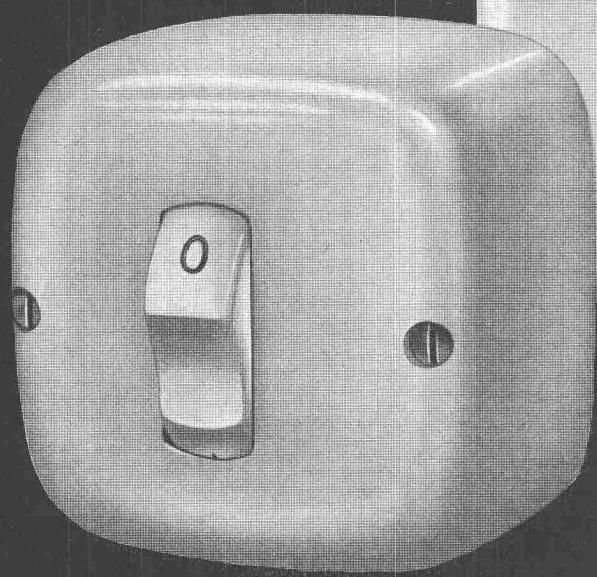
**Ing. W. Oertli AG., automatische Feuerungen, Dübendorf ZH** Halle VIII, Stand Nr. 2916

Sämtliche Zentralheizungsbrenner und die meisten Industriebrenner sind vom SWB als von «guter Form» ausgezeichnet worden. Es ist aber sicherlich nicht nur die Formschönheit der Brenner, welche den Oertli-Feuerungen zum Spitzensprodukt verholfen hat, vielmehr haben die einfache, robuste Konstruktion sowie die optimale Wirtschaftlichkeit und Betriebssicherheit das ihre dazu beigetragen. Jeder einzelne Bestandteil ist leicht ausbaubar und vereinfacht somit die Kontrolle und den Unterhalt. Alle Oertli-Oelbrenner sind mit Momentanzündung ausgerüstet; somit fallen ein überflüssiger Stromkonsum und eine unnötige Beanspruchung der Zündtransformer und Elektroden weg. Als modernste Sicherheitsvorrichtung werden ausschliesslich Photozellen verwendet. Die Oertli-Schwerölbrenner sind mit einer automatischen Spülvorrichtung versehen, wobei durch das spezielle Oeldruck-Vorwärmesystem nur ein minimaler elektrothermischer Aufwand benötigt wird.

Eine ausgesprochene Spezialität sind die verschiedenen Ausführungen der Oertli-Industriebrenner. Diese halb- und vollautomatischen Brenner sind für grösste Leistungen bis zu 1000 kg/h Öl nach dem Zweidüsens-Prinzip mit synchronisierter Luftregulierung gebaut; sie verfeuern schwere und schwerste Heizöle.

Abschliessend sei noch kurz auf die optische Orientierung über die einzigartige Oertli-Serviceorganisation hingewiesen, welche über ihre 35 dezentralisierten eigenen Servicestellen in der Schweiz gegen 30 000 Anlagen betreut. Auch im Ausland erfreuen sich die Oertli-Oelbrenner als Schweizer Qualitätsarbeit eines guten Rufes, hat die Firma Ing. W. Oertli AG. doch schon seit langer Zeit Vertretungen in den meisten europäischen Ländern und teilweise auch in Übersee.

**15 A 380 V~**



**Klein an Gestalt —  
gross an Leistung !**

Ein neuer Xamax-Qualitätsschalter für Hotels, Schulhäuser, Saalbauten, Spitäler und Fabriken sowie für den Maschinen- und Apparatebau. Geräuscharm und funktions-sicher. Zwei- und dreipolig in allen gebräuchlichen Ausführun-gen lieferbar.

Xamax AG Zürich 50-Oerlikon  
Muba Halle 2 Stand 501

**XAMAX**



## Aluminium AG. Menziken, Menziken AG

Halle V/VI, Stand Nr. 1156

Während die gezeigten Normalbleche sowie dessinierten Bleche, Normalprofile und Gesenkschmiedeteile dem Beschauer gewissermassen als alte Bekannte erscheinen, treten besonders in der Profilkollektion erstmalig ausgestellte Formen ins Blickfeld. Was ein zweckmässig ausgebildetes, wohldurchdachtes Leichtmetallprofil an Bearbeitungskosten und Material einzusparen und wie es die Funktion einer Vielzahl von Bestandteilen zu erfüllen vermag, ist an einem hiezu besonders gekennzeichneten Stück veranschaulicht. Wie in den USA steht auch in der Schweiz heute Leichtmetallverwendung im Bauwesen an erster Stelle. Dementsprechend zahlreich sind auch die ausgestellten Baubedarfsfabrikate.

Wohlbekannt sind die modernen Sonnenschutz-Rollstoren aus Aluminiumlamellen. Sie werden aus den von Menziken fabrizierten und lackierten Leichtmetallbändern hergestellt, wie sie in Form endloser Rollen verschiedenfarbig hier zu sehen sind. Neu sind die aussen placierten Vertikallamellen, welche in Tropfenform aus einzelnen Profilen zusammengesetzt und beweglich angeordnet sind und elektromechanisch betätigt werden.

Menziken liefert keine fertigen Storen, Türen, Fenster und Geländer, sondern die dazu nötigen Leichtmetallhalbfabrikate an die einschlägigen Metallbaufirmen und Schlossereien. Das hinderte nicht, dass die Firma bahnbrechende eigene Entwicklungen und Erfindungen patentieren lassen konnte und den Verarbeitungsfirmen mit praktischer Erfahrung beratend beizustehen vermag.

Beachtenswert sind auch die eleganten Kandelaber- und Fahnenmasten aus Aluminiumlegierungsrohren. Leichtes Gewicht und Wetterbeständigkeit machten Leichtmetall von jeher zum bevorzugten Werkstoff für Fahrzeuge. So ist eine ganze Anzahl der ausgestellten Profile, auch Bleche, für Karosseriebau bestimmt. Besondere Ewähnung verdienen die zu verwindungssteifen Wänden zusammensteckbaren patentierten Kastenprofile, die für Lastwagen-Seitenladen viel Verwendung finden. Die Profilschenkel sind federnd ausgebildet und verriegeln sich beim Zusammenstecken in den Längsnuten des andern Profils.

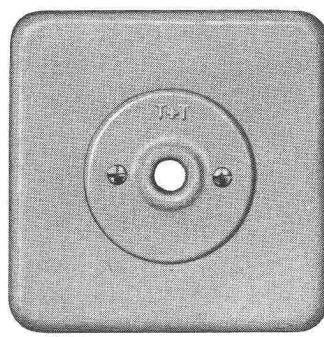
Die Abteilung Grossapparate- und Behälterbau präsentiert einen Teil einer Destillerapparatur aus Reinaluminium 99,5 % und 99,8 %, schutzgassgeschweisst. Aus nichtrostendem Stahl besteht die Gruppe eines Rührkessels samt Deckel und Rührer. Von den bewährten Transportgeräten sind ver-

schiedene Stapelbehälter für delikate Güter (Elektroindustrie, Nahrungs- und Genussmittel, Warenhäuser, Wäschereien usw.) ausgestellt. Das Werk Gontenschwil, die älteste und grösste einheimische Leichtmetallgiesserei für Sand- und Kokillenguss, zeigt eine Auswahl Abgüsse in Kokillenguss und verschiedene Stücke in Sandguss.

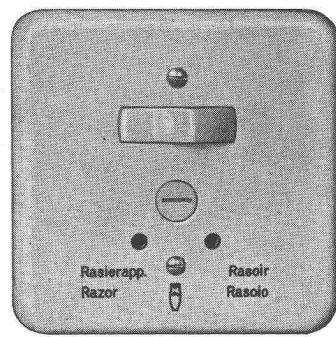
## Adolf Feller AG., Fabrik elektr. Apparate, Horgen

Halle III, Stand Nr. 831

In Weiterentwicklung der bekannten Unterputz-Kombinationen, die es ermöglichen, zwei Apparate der Grössenordnung I in ein Unterputzkästchen Grösse I unterzubringen, bzw. drei Apparate in ein Kästchen Grösse I-I, wird als Neuheit ein Wippenschalter, mit Rasiersteckdose kombiniert, auf den Markt gebracht. Diese Kombination kann ebenfalls in ein Kästchen Grösse I eingebaut werden. Sie ist besonders für Hotelzimmer gedacht.



Neue Anschlussrosette  
für Telefon



Wippenschalter mit  
Rasiersteckdose

Wohl um die wichtigste Neuentwicklung des laufenden Jahres dürfte es sich bei den 24poligen Steckkontakten 15 A 750 V handeln, die einem wirklichen Bedürfnis entsprechen, genügen doch die bisher erhältlichen 12poligen Kontakte, 15 A 500 V, mit Rücksicht auf die fortschreitende Automatisierung nicht mehr für alle Verhältnisse. Sowohl die Steckdose als auch der stromabnehmende Teil (Stecker) sind auch für Einbau in Apparate erhältlich.

Strahlungsheizung

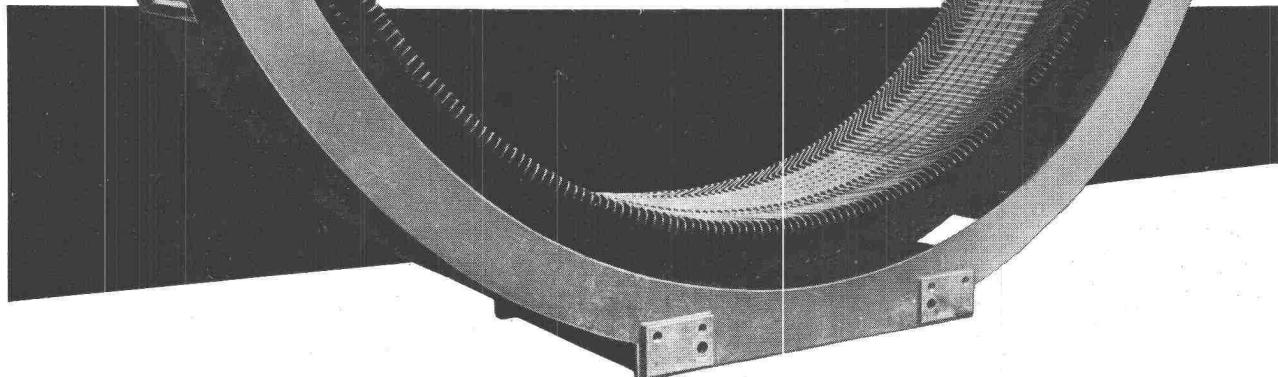
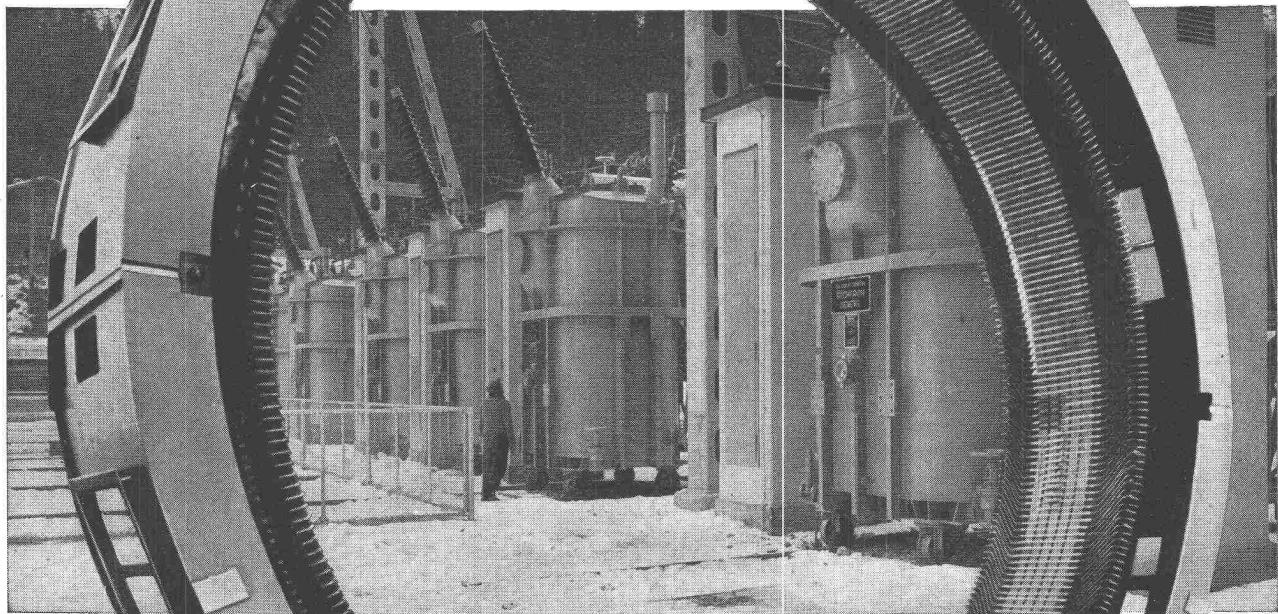
einfacher und sicher einbetonieren  
bei Armierung mit...

TECTA

Die wichtigen Vorteile der Decken-Armierung mit TECTA zeigen die Orientierungsschrift m. Berechnungstabellen.

TEKTONIK AG.  
ZÜRICH  
Buckhauserstrasse 40  
Tel. (051) 54 83 83

# *Equipements pour centrales électriques*



**Sécheron**

Alternateurs et moteurs pour des puissances supérieures à 150 kW. Transformateurs mono- et triphasés pour toutes puissances et tensions. Equipements complets pour la traction électrique. Installations de redresseurs sans pompes, à vapeur de mercure et gaz rare. Régulateurs automatiques ultra-rapides pour les réglages les plus divers. Electrodes et appareils pour le soudage à l'arc.

**S. A. des Ateliers de Sécheron, Genève**

A la Foire de Bâle visitez nos stands 742, halle 3 et 1224, halle 6

Als weitere Neuerung sei eine verbesserte Anschlussrosette für Telefoninstallatoren erwähnt. Die Anschlusskontakte sind bei der Montage von vorne zugänglich. Der Einsatz kann mit Bügeln auf den Einlasskästen befestigt werden, wodurch die ganze Öffnung für die Installation frei ist. Die Abdeckplatten sind für Frontscheiben in Normalgrösse vorgesehen, so dass normalisierte Abdeckplatten mit Einheitsausschnitt verwendet werden können. Diese Frontscheiben sind mit Durchgangsloch für die Einführung der Telefonschnur und ferner mit Zugentlastungsbride versehen.

### BAG Bronzewarenfabrik AG., Turgi

Halle III b, Stand Nr. 933

Bei den ovalen Strassenleuchten erweitert die BAG ihr Programm der kleinen und grossen Armatur um je ein Modell. Die kleine Armatur wird nun auch vollständig mit Al-Si-Guss verkleidet geliefert. Die bewährten lichttechnischen Eigenschaften des Reflektors werden dadurch nicht verändert, aber die neue Form dürfte von vielen Kunden geschätzt werden. Die grosse «Stradavar» ist nun auch lieferbar mit einer sehr niedrigen Kappe für Rohrabschluss. Das Vorschaltgerät findet bei dieser Armatur keine Aufnahme in der Leuchte selbst, sondern muss separat montiert werden. Auf dem Gebiete der Scheinwerfer wurden neben dem bekannten Modell Nr. 76 870, mit welchem bereits das Basler Stadion «St. Jakob» beleuchtet wurde, ein kleinerer (bis HgL 400 W) und ein grösserer Scheinwerfer (bis HgL 2000 W) konstruiert. Dazu kommt noch ein spezielles Anleuchtgerät für Quecksilberdampflampen bis 2000 W mit einem besonders kleinen Ausstrahlungswinkel.

Vier neue Industriestrahler werden gezeigt. Grosses Interesse werden auch die Leuchten finden, die mit feuervermailierten Aluminiumreflektoren ausgerüstet sind. Diese Ausführung bringt die Vorteile grosser Gewichtersparnis gegenüber Eisen emailiert, noch grösserer Korrosionsbeständigkeit und eine hohe Widerstandskraft gegen Schlag, Druck und Biegung.

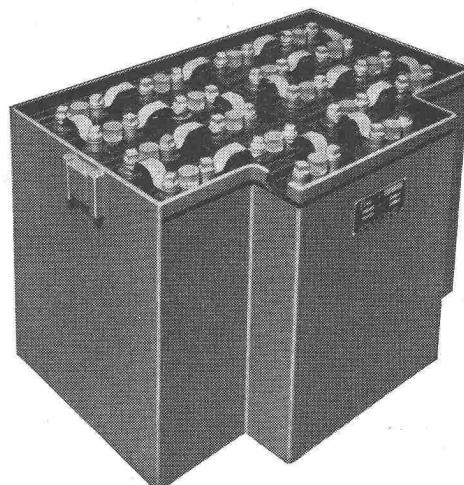
Aber auch auf dem Gebiete der kunstgewerblichen und Fluoreszenz-Beleuchtung ist eine Menge neuer Ideen verwirklicht worden. Die neuzeitlichen Heimleuchten wurden zum Teil auf die einfachsten Grundformen zurückgeführt, wobei Kubus und Zylinder eine dominierende Stellung einnehmen. Das Programm der Fluoreszenzleuchten wurde,

was die Standardmodelle anbetrifft, auf neuer Basis aufgebaut und durch eine Reihe staudichter Modelle mit Plexiwannen sowie durch neue Einbauleuchten ergänzt.

### PLUS AG.

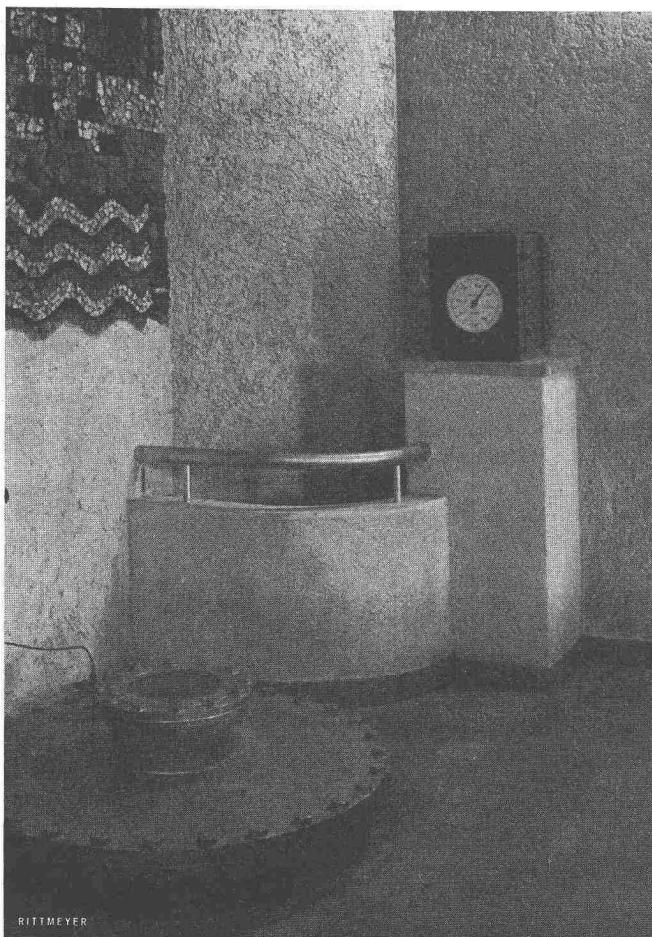
Halle IIIb, Parterre, Stand Nr. 924

Ein reiches Sortiment von Bleiakkumulatoren ist ausgestellt. Ein kleinerer Teil davon sind die Starterbatterien, die in den verschiedensten Grössen, auch in Schnittausführung, zu sehen sind und die immer mit mehr und dünneren Platten pro Zelle bestückt werden. Der grössere Teil der ausgestellten Zellen bezieht sich auf Traktionsbatterien. Die sehr bewährte Gitterplattenbatterie ist in mehreren Typengrössen zu sehen. Die beiden Neuentwicklungen der letzten Jahre, die Typen TGM mit Mantelisolation und TUBAX mit positiven Röhren-



Spezial-Gitterplatten-Batterie PLUS-TGM,  
36 V, 444 Ah, für  
Elektro-Lifter

chenplatten findet man ebenfalls in Schnittelementen. Diese Elementtypen weisen gegenüber der gewöhnlichen Gitterplattenbatterie 12 bis 20 % mehr Kapazität pro Raumeinheit auf. Von Gleichrichtern ist neben kleineren Geräten für die Ladung von Starterbatterien besonders ein Zweistufenlader zu sehen. Diese Lader werden mit Transduktor-Regulierung hergestellt.



**RITTMAYER**

Halle 3 b/1

Stand 2560

## Wasserversorgung der Stadt Bern

Grundwasserfassung Kiesen

Ferngeber für Oberwasserstand im Regulier- und  
Sammelgebäude

## Franz Rittmeyer AG. Zug

Apparatebau für die Wasserwirtschaft



## Zeitgemäß buchführen mit PEBE

### Das PEBE-Buchhaltungs-Programm

#### Die PEBE-Buchhaltungs-Organisation

ist in ihrer Art vollständig und bietet eine umfassende Auswahl von Arbeits- und Organisationsmitteln für jeden Betrieb. Erfahrene Fachleute stehen zur Verfügung, um Ihnen die PEBE-Buchhaltung so einzurichten, dass sie Ihren Anforderungen entspricht

#### Die PEBE-Handbuchhaltung

eignet sich besonders für Kleinbetriebe. Sie ist einfach, praktisch und lässt sich jeden Bedürfnissen individuell anpassen.

#### Den Buchungsapparat PEBE-Record

setzen Sie mit einem Handgriff auf eine Schreibmaschine. Damit wird diese zur **Schreibrbuchungsmaschine**. Das Kontoblatt wird automatisch auf die richtige Zeile eingestellt. Die Bedienung ist denkbar einfach und die Arbeitsweise absolut zuverlässig. Entfernen Sie den Buchungsapparat, so haben Sie wieder eine vollwertige Korrespondenzmaschine.

#### Der PEBE-Adjutant

verbindet die PEBE-Schreibrbuchungsmaschine mit einer Additionsmaschine, und Sie haben eine **Volltext-Buchungsmaschine mit einem Zählwerk**. Diese Kombination ist einfach zu bedienen, betriebssicher, anpassungsfähig, günstig im Preis und eignet sich besonders zum Saldieren der Konti, zum Fakturieren und für Aufstellungen.

#### Der Buchungsaufomat ADDO-X

Klasse 6000 und 7000 mit dem bewährten Buchungsapparat PEBE-Record bietet ein Maximum an Automatik. Er ist ganz auf speditives Arbeiten ausgerichtet und eignet sich hervorragend für umfangreiche Kontokorrent-, Lager- und Lohnbuchhaltungen. Diese Maschine hat leisen Gang, ist schnell, anpassungsfähig (4 Steuerschienen in EINER) und günstig im Preis.

#### Die PEBE-Formulare

Alle Kontoblätter haben Sichtklassierung. Für Finanz-, Lohn- und Lagerbuchhaltung stehen viele Standarddrucke zur Verfügung. Spezialformulare in jeder gewünschten Ausführung liefert unsere eigene Formulardruckerei.

#### Das PEBE-Versenkpult

ist für alle geschaffen, die wechselweise an der Maschine und handschriftlich arbeiten. Dieses Pult ist der ideale Arbeitsplatz für den Buchhalter und ist seinen besonderen Bedürfnissen angepasst.

Verlangen Sie Spezial-Prospekte oder kostenlose Beratung durch unsere Fachleute.

MUBA Stand 4240, Halle 11

**P. BAUMER AG. Frauenfeld**

Telephon 054/7 35 50

PEBE-Buchhaltungen - Formulardruckerei - Geschäftsbücherfabrik

Sie besitzen keine beweglichen Kontakte mehr, und es ist mit ihnen möglich, Batterien von gleicher Zellenzahl, aber verschiedener Kapazität und von verschiedenem Entladezustand gleichzeitig zu laden, wobei die Ladung jeder einzelnen Batterie bis zum Ende einwandfrei durchgeführt wird.

**Kabelwerke Brugg AG.** Halle VIII, Stand Nr. 3010

Besonders beachtenswert sind die verschlossenen Drahtseile, die von Brugg neu ins Fabrikationsprogramm aufgenommen worden sind. Diese Seile finden Verwendung bei konzessionierten Personen-Luftseilbahnen sowie Materialtransportbahnen, die den Suval-Verordnungen entsprechen müssen. Eine gut angeordnete Auswahl von Drahtseilen für Standseilbahnen, Luftseilbahnen, Ski- und Sessellifte, Gondelbahnen,



Drahtseilstruppen mit Gummiprofilen

Bagger, Kranen, Bau- und Rebbergwinden gibt eine Uebersicht aus dem Fabrikationsprogramm. Ausserdem wird eine Anzahl von Aufhängevorrichtungen verschiedener Ausführungen, wie Struppen mit Würgerhaken, Lasthaken und Ringen, flach- und rundgeflochtene Struppen, Struppen mit Gummiprofilen gezeigt. Diese unentbehrlichen Hilfsmittel zum Heben von Lasten finden in weiten Verbraucherkreisen grossen Anklang.

**Novopan AG., Klingnau AG** Halle VIIIa, Stand Nr. 3155

In etwas abgeänderter Aufmachung zeigt diese Firma ihr bekanntes Produkt, hauptsächlich als Trägerplatte in Verbindung mit der Kunststoffplatte Kellco. Daneben weisen interessante Schnitte dem Fachmann den Weg, wie er bei der Konstruktion von schalldämmenden Wänden und Türen sowie mobilen Trennwänden, die ja heute mehr und mehr verlangt werden, vorzugehen hat. Weitere Modelle zeugen von der guten thermischen Isolation der Novopan-Platte. Der Stand soll vor allem Anregungen bieten, wie die Spannplatte in Bau und Möbelbau verwendet und mit Kunsthärzplatten kombiniert werden kann.

**Aktiengesellschaft Oederlin & Cie., Baden  
Armaturenfabrik und Metallgiessereien**  
Halle V, Stand Nr. 1082

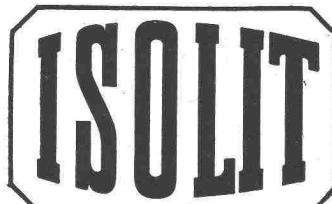
Dieses aargauische Unternehmen der Armaturen- und Metallindustrie feiert im laufenden Jahre sein 100jähriges Bestehen. In einer sorgfältig zusammengestellten thematischen Jubiläums-Schau wird das Naturelement Wasser von seiner Fassung in Quellen und Grundwasserpumpstationen bis zu den Verbraucherstellen in Wohnhaus und Industrie verfolgt. Statistiken geben Aufschluss über den hohen Stand der sanitären Technik in der Schweiz und der damit verbundenen enormen Zunahme des Wasserverbrauchs. Weitere Darstellungen veranschaulichen den Bedarf der Industrie an hochwertigen Ventilen und Steuerelementen, die der modernen Verfahrenstechnik angepasst sind. Dampf, Gas, Druckluft, Säuren und andere Medien erfordern spezielle, konstruktiv und im Werkstoff den Gegebenheiten entsprechende Regelorgane. Allein am Stand der Firma Oederlin sind Armaturen und Apparate-Bestandteile in Messing, Rotguss, Bronze, Kupfer, Aluminium, Elektron-Magnesium, Chromnickelstahl und Kunsthärzen gezeigt, die sich ausserdem durch verschiedene Legierungen und Oberflächenbehandlungen unterscheiden.

Ergänzt ist die Schau durch Hinweise auf das weitere umfangreiche Fabrikationsprogramm des Unternehmens: Sand- und Kokillenguss, Warmpressteile, Verbindungsmaßmaterial für elektrische Leitungen im Stationen- und Freileitungsbau, NIBCO-Kupferrohr-Löt fittings.

**Schindler-Aufzug- und Uto-Kranfabrik AG., Zürich**  
Halle III, Stand Nr. 726

Das Ausstellungsgut steht unter dem Motto «Grosskrane». Die Firma konnte in den letzten Jahren in der Tat viele Krananlagen grosser Hubleistungen und beträchtlicher Spannweiten liefern. Sie bediente sich dabei der neuesten Errungenschaften im Kranbau hinsichtlich Bauart der Kranbrücke (Stahlrohrbauweise, geschweißte Vollwandkonstruktionen, geschlossene Stirnradgetriebe mit direkt angekuppelter Seiltrommel) wie auch der vereinfachten Steuerungssarten. Sehr gut haben sich die Antriebe mit Ward-Leonard-Schaltung eingeführt mit neuer induktiv geregelter Steuerung ohne Kontaktteile im Regulierapparat, ferner solche mit elektrischer Welle für Kranfahrwerke von Bockkranen und Krananlagen mit grosser Spannweite.

ALLSCHWILER



OBWOHL WIR NICHT JEDES JAHR EINEN NEUEN ARTIKEL IN UNSER FABRIKATIONSPROGRAMM AUFNEHMEN, SIND WIR IMMER WIEDER ALS AUSSTELLER AN DER SCHWEIZER MUSTERMESSE ANWESEND. ES IST UNS DADURCH GELEGENHEIT GEBOTEN, DEN PERSONLICHEN KONTAKT MIT UNSERER KUNDSCHAFT ZU ERNEUERN UND SICH STELLENDE PROBLEME ZU BESPRECHEN. IM BAU UND IM BETRIEB VON KAMINANLAGEN, LÜFTUNGS- UND KEHRICHTABWURFSCHÄCHTEN BESITZEN WIR JAHRZEHNTE-LANGE ERFAHRUNGEN, AUF DIE WIR STOLZ SIND. GERNE STELLEN WIR IHNEN DIESELBEN ZUR VERFÜGUNG. BESUCHEN SIE UNS AM STAND NO. 2972 IN DER BAUHALLE, WO SIE FACHKUNDIGES PERSONAL BERATEN WIRD.

KAMIN-WERK ALLSCHWIL.

2558

**ARMATUREN, APPARATE UND  
MASCHINEN FÜR GASWERKE**

**GIROUUD  
OLTEN**  
HALLE 13 STAND 4667

MAHL-, BRECH- UND SORTIER-  
ANLAGEN FÜR KOHLE UND KOKS

TRANSPORTANLAGEN FÜR GASWERKE

STAHL-, BEHÄLTER- UND APPARATEBAU

ALLG. MASCHINENBAU

GROSSWAAGEN

WAAGEN ALLER ART

The top section contains three small black-and-white photographs: a gasworks interior with pipes and structures, an industrial conveyor or storage tower, and a truck with a conveyor belt unloading material. Below these are four larger photographs: a large industrial hall with machinery, a close-up of a mechanical component, a long conveyor belt system, and a row of large industrial scales.

**GIOVANOLA**

**CONDUITES FORCÉES**  
**PUITS BLINDÉS**  
**VANNES**

Conduite forcée et collecteur en  
montage à la centrale de St-Léonard

**GIOVANOLA FRÈRES S.A.**  
MONTHEY-SUISSE

The left side of the advertisement features a large black-and-white photograph of a massive industrial pipe being assembled at a construction site. The right side contains text describing the company's products (forced conduits, blind wells, valves) and a specific project at the St-Léonard power plant.

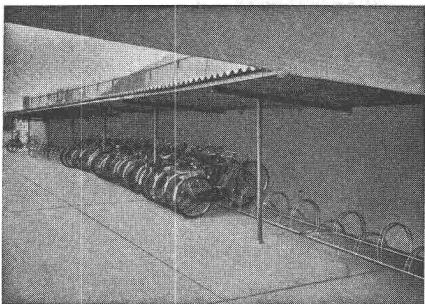
Aufzüge- und  
Elektromotorenfabrik  
Schindler & Cie. AG  
Ebikon / Luzern

In  
hohen  
häusern  
fahren  
schnelle  
Schindler  
Lifts

**AG. der Maschinenfabrik von Louis Giroud, Olten**  
Halle XIII, Stand Nr. 4667

Aus ihrem umfangreichen Fabrikationsprogramm für Gaswerke (Ofen- und Generator-Armaturen, Ofenbedienungsmaschinen, Apparate für die Gasaufbereitung, Gasdruckregler, Brech- und Mahlanlagen für Kohle und Koks, Transportanlagen, Aufbereitungs- und Sortieranlagen) hat die Ausstellerfirma dieses Jahr eine fahrbare Koksnachsiebvorrichtung mit einer Netto-Absackwaage ausgestellt. Diese Anlage wird auch wegen der sauberen Aussiebung und grossen Leistung von Brennstoffhändlern sehr begehrt. Ein kleines Becherwerk fördert den auszusiebenden Koks regelmässig auf ein Sortiersieb. Der anfallende Griesskoks wird in einem Bunker gesammelt und kann bei Gelegenheit in Säcke abgelassen werden. Der einwandfrei ausgesiebte Koks kann wahlweise direkt auf einen Lastwagen geschüttet oder auf der Brücke des Lastwagens in Säcke oder für den Detailverkauf direkt in eine Absackwaage abgelassen und mit genauem Nettogewicht in Säcke gefüllt werden. Ein Oelzerstäuber dient zur Bekämpfung des lästigen Kokstaubes.

Moderne Fahrrad-Parkierungs-Anlage  
Giroud



Abkantprofile — ein weiteres Produkt aus der Abteilung Stahl-, Behälter- und Apparatebau — werden für die moderne, leichte und formschöne Konstruktionsweise immer mehr benötigt. Die Ausstellerin stellt solche bis zu einer max. Blechlänge von 4,5 m bei einer Dicke von 10 mm her. Ferner wird das Muster einer sauberen Brennschneidarbeit gezeigt. Auf der neuen, photozellengesteuerten Brennschneidemaschine der Ausstellerfirma können Ausbrennarbeiten in jeder Form direkt nach einer Schwarz-Weiss-Zeichnung, ohne jede weitere Schablone, bis zu einer Brenntiefe von 200 mm ausgeführt werden.

Nebst einer neukonstruierten Kranwaage und diversen Federwaagen wird aus der Waagenbauabteilung an einem Laufgewichtsbalken einer 45-Tonnen-Brückenwaage für Gleisfahrzeuge ein Billettdruckapparat mit einstellbarer Prägetiefe demonstriert, der mit einem Druck gleichzeitig das Gewicht und das genaue Datum in die Wiegekarten einprägt. Der gleiche Laufgewichtsbalken ist mit einem Waaghebel verbunden, damit der Kugelsupport sowie die verstell- und auswechselbaren Schneiden gut sichtbar sind.

**Metallbau AG., Zürich**

Halle VIIIa, Stand Nr. 3118

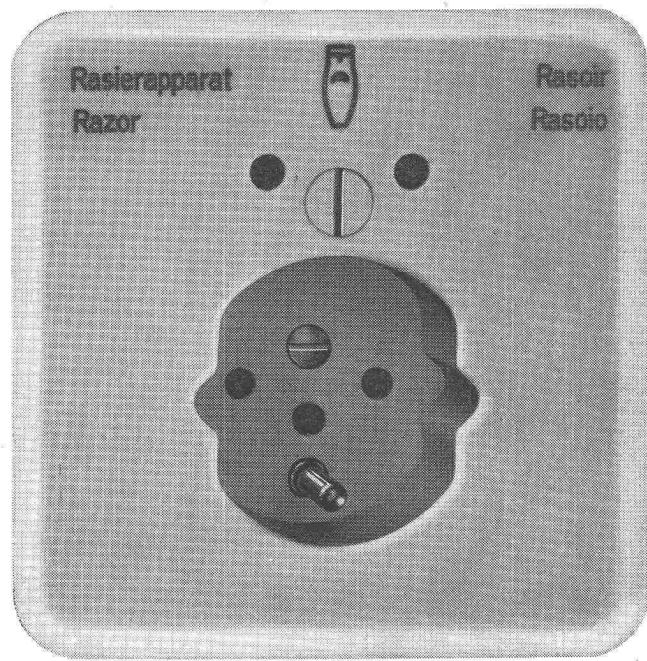
Der diesjährige Stand dieses führenden Unternehmens für genormte Metallbauteile ist das erwähnenswert gute Beispiel einer kompromisslosen Synthese von Standarchitektur und Ausstellungsgut. Die graphische Gestaltung setzt sehr geschickt Akzente auf die gezeigten Erzeugnisse, ohne artistischem Selbstzweck zu frönen. Die Firma feiert diesen Frühling das Jubiläum ihres 25jährigen Bestehens, zu dem auch wir sie herzlich beglückwünschen.

Das bekannteste Produkt der Metallbau AG., die Lamellenstoren («Sunway-norm» zum Raffen, als Licht- und Wärme- schutz, «Normaroll» zum Rollen, aussenmontiert als Licht-, Wärme- und Wetterschutz) bilden eines der wesentlichen Gestaltungselemente des Standes und demonstrieren dem Besucher die Vielfalt ihrer Verwendungs- und Einbaumöglichkeiten. Erstmals gezeigt werden breite, verstellbare, vertikale Lamellen, wie wir sie bisher fast nur von Bildern südamerikanischer Neubauten kannten. Diese Sonnenblenden bieten den Architekten neue, ausserordentliche Möglichkeiten der Fassadengestaltung und werden zweifellos grosses Interesse finden.

Daneben werden die altbekannten norm-Bauteile gezeigt (Brief-Milchkastenkombinationen, Fenstergitter, Tür- und Fensterzargen, Kellerfenster, Kohleneinwurf usw.). Aus der vier verschiedenen Typen umfassenden Garagetorfabrikation ist ein Schwenktor ausgestellt. Das Fabrikationsgebiet der Gas- und Luftschutz-Bauteile ist im Stand mit einer interessanten Klein-Belüftungsanlage und verschiedenen Grossaufnahmen vertreten.

Rasiersteckdose mit Spezial-Sicherungspatrone 0,5 A und Steckdose mit Schutzkontakt, kombiniert, für Unterputzmontage.

2 P + E 10 A 250 V



Verschiedene unserer Modelle wurden mit der Anerkennungsurkunde «Die gute Form» ausgezeichnet.



## Adolf Feller AG Horgen

76023 SP R Pmi 61  
mit Isolierpresstoff-  
Abdeckplatte crème-weiss

76023 SP R Pmi 62  
mit Isolierpresstoff-  
Abdeckplatte elfenbeinfarbig

Grösse I, Pmi = 86 x 86 mm

Schweizer Mustermesse Basel, Halle III, Stand 831

## FEUEREMAILLERUNG VON ALUMINIUM IM HOCHBAU



- Absolut witterungsbeständig
- Garantiert licht- und farbecht
- Keine Unterrostungsgefahr
- Hohe Schlagfestigkeit
- Geringes Gewicht
- Praktisch keine Unterhaltskosten
- Praktisch alle Farben ausführbar
- Hochglanz, halbmatt und matt



Eine Neuentwicklung der

## EMAILLERIE CORGEMONT S.A., CORGEMONT b/BIEL

Telephon (032) 9 72 91

**Bacher AG., Reinach-Basel** Halle VIII, Stand Nr. 3012

Das seit dem Bestehen der Firma, also seit 40 Jahren, auf den Markt gebrachte OMEGOL wird dieses Jahr nochmals hervorgehoben. Weiterhin findet der Besucher Spezialprodukte für Fußbodenversiegelungen für Holzböden, Stein- und Zementböden, Inlaid, Korkplatten- und Kunststoff-Beläge. Die mit Bacher-Produkten versiegelten Fußböden müssen nur noch mit einem feuchten Lappen aufgezogen werden. Eine Nachbehandlung ist je nach Beanspruchung auf Jahre hinaus unnötig. Erneuerungsarbeiten sind mit minimalem Aufwand an Unkosten möglich. Neu sind die Panoflex-Holzfärbchen. Es ist möglich, Lagerhallen, Baubaracken, Holzbauten aller Art, die früher mit Karbolineum oder anderen Imprägniermitteln behandelt wurden, mit einer dauerhaften und garantiert witterfesten Schutzfarbe zu versehen. Schliesslich findet der Interessent auch einen Wetterschutzlack, welcher sich für Haustüren, Garagetore, Fensterbänke, Luxusboote und ähnliche Objekte ausgezeichnet bewährt hat. Die auf dem Schweizer Markt sehr gut eingeführte Rostschutzgrundierfarbe ALUCROM wird wiederum in Erinnerung gerufen.

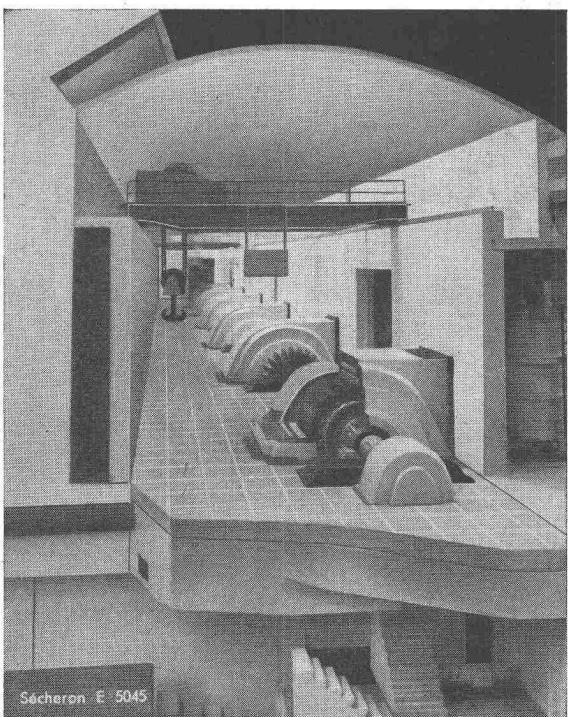
**S. A. des Ateliers de Sécheron, Genève**

Halle III, Stand n° 742

Sécheron fabrique, pour la première étape de la *Centrale de Nendaz* de Grande Dixence S. A., trois transformateurs triphasés de 80 000 kVA 13/260 kV, deux alternateurs de 80 000 kVA 500 t/min., et deux dispositifs pour le réglage par transducteurs de ces puissantes machines. Une maquette à l'échelle 1:75 donne une idée de ces machines.

Le problème vital pour la Suisse que constitue la relève de la production hydro-électrique par celle d'*énergie nucléaire* est évoqué par la présentation d'une maquette de la centrale nucléaire, équipée d'un réacteur à eau bouillante légère, projetée par «Energie Nucléaire S. A.»

Le succès des *régulateurs automatiques à transducteurs* Sécheron s'est à nouveau affirmé. Il se justifie donc de présenter une remarquable réalisation dans ce domaine: l'armoire complète de réglage automatique de la tension de l'un des trois



Maquette de la Centrale de Nendaz

alternateurs de 66,6/72 MVA, 167 t/min. mis en service l'un après l'autre dans la plus puissante centrale hydro-électrique du Portugal. Le régulateur à transducteurs destiné aux transformateurs à gradins présente un intérêt particulier: son fonctionnement est temporisé proportionnellement à l'écart à corriger et permet de se passer de contacteurs intermédiaires et de relais.

L'importance qui prennent les *locomotives à redresseurs* justifiait l'exposition d'un des redresseurs qui leur sont destinés. La cuve exposée, qui porte deux bras d'anodes, sera alimentée en courant monophasé à 50 Hz ou à 16 2/3 Hz et pourra fournir 400 A sous 850 V ou 300 A sous 1500 V ainsi que les surcharges de la classe II, ce qui représente une remarquable concentration de puissance pour un appareil d'aussi faible encombrement. Il sera également intéressant d'examiner au stand n° 742 un *disjoncteur ultra-rapide* pour la traction

MUBA 1958

Raumtemperatur

1 Teilstrich ca. 1°C. Man korrigiere nur um 1 Teilstrich und warte 2...3 Minuten vor der Vornahme weiterer Korrekturen.

UZ/SD

NORMAL

Wir zeigen:

Kernphysikalische Apparate  
Mess- und Regelapparate  
für die Wärmetechnik

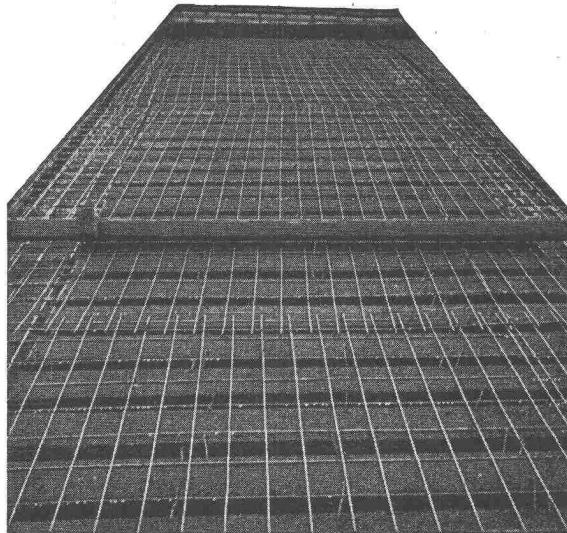
**LANDIS & GYR AG. ZUG**

Unser Stand Nr. 811 in Halle III

Tel. (061) 22 13 01

In 2994

# Gut isoliert besser gebaut



Je besser die Isolation, umso geringer die Heizkosten. Die Ersparnisse an Heizkosten machen im Laufe der Jahre oft ein Vielfaches dessen aus, was eine gut isolierende Decke mehr kostet. Mit BAUKORK-Isolierdecken – K-Werte zwischen 0,58 und 0,68 – bauen Sie bei Wegfall von Gefällsbeton etc. sogar noch billiger!

Fragen Sie die Spezialisten mit grosser, praktischer Erfahrung.

## BAUKORK AG.

Verkaufsbüro Zurich, Gotthardstr. 61  
Telephon 051/238012 - Werk in Steinhausen/Zug

## DISPERIT WA

### Bautenschutz und Farbanstrich

- **keine Farbfarveränderungen der Fassade auch bei schweren, sturmartigen Schlagregen.**
- **maximale wasserabstossende Wirkung**, daher kein Eindringen von Aussenfeuchtigkeit in das Mauerwerk und **trotzdem atmende Wände**.
- **wachs- und silikonfrei**, daher kein Refüsieren bei späterer Ueberarbeitung.
- **kleinere Verschmutzung der Flächen**, da keine Staub- und Russablagerung durch Wasseraufnahme des Anstriches.
- **sichere, einfache Verarbeitung** dank thixotropischer Eigenschaft, hervorragender Verlauf und unerreichte Ausgiebigkeit.

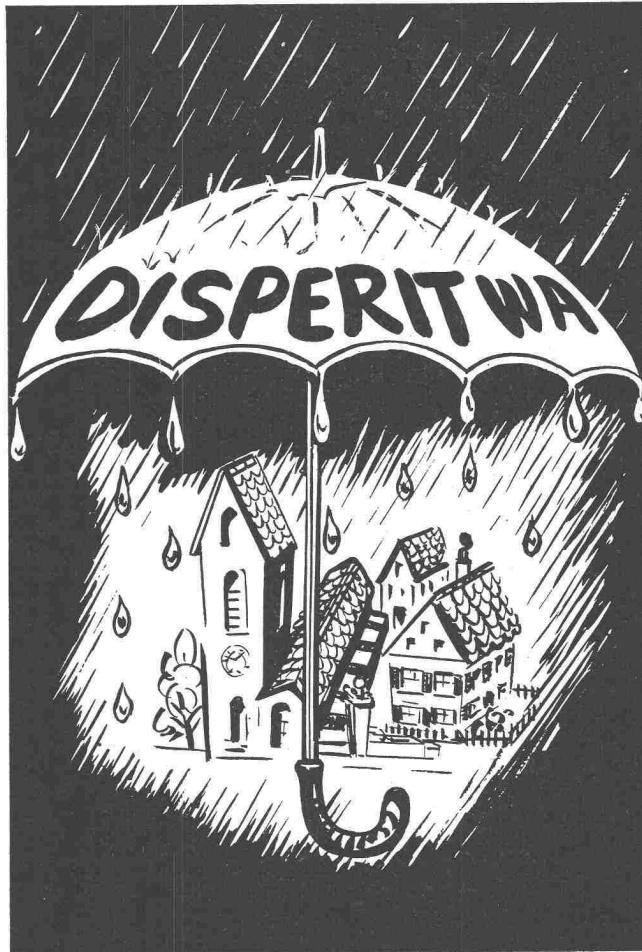
**DISPERIT WA, wasserabstossende Dispersionsfarbe für alle Aussenanstriche auf Mauerwerk und Holz.**

Individuelle Beratung und Muster durch

**DURAG AG., DÄNIKEN b/Olten**

Telephon (062) 6 12 81

**Mustermesse Basel, Halle 8a, Stand Nr. 3101**



à courant continu à haut tension. Au stand n° 1224, Halle VI, Sécheron présente toute la gamme de ses électrodes et de ses transformateurs de soudure. Pour la première fois, les visiteurs pourront y examiner les nouveaux types d'électrodes basiques non sensibles à l'humidité.

### Schweizerische Isola-Werke, Breitenbach Halle II, Stand Nr. 461

Es sind vor allem die unbrennbaren ISOLEN AF-Installationsrohre sowie die neuen Kabeltypen Tdcw und Tdcvw mit wärmebeständiger Leiter- und Mantelisolation von besonderem Interesse sowie die für den Wärmebereich bis 180 °C verwendbaren Siliflex-Drähte und -Litzen. Für den Elektromaschinen- und Apparatebau sind ebenfalls Produkte für die immer höher gestellten Anforderungen an die Wärmebeständigkeit vertreten, z. B. für die Wärmeklasse F (155 °C) nach CEI u. a. Lack 211, Glasseidebänder imprägniert oder in Verbindung mit Glimmer oder der schon vielfach verwendeten Glimmerfolie Samica, ferner auch die wärmebeständigen, für den Bereich von 130—155 °C verwendbaren Lackdrähte. Als Trägermaterial für Widerstände und Heizkörper ist das bereits bekannte Samicanit INOR zur erwähnen, das nun auch in Form von Rohren, Rinnen und Kanälen hergestellt werden kann. Die keramische Abteilung der Ausstellerin zeigt als neues Produkt das sehr harte und mechanisch feste SIKOR, das besonders für die Herstellung von verschleissfesten Bestandteilen Verwendung findet, z. B. für Fadenführer. Die Hersteller von Apparaten für das Fernmeldewesen dürfte besonders interessieren, dass die Qualität der bekannten Hartpapiere SD und S/Pa weiter verbessert werden konnte, sowohl bezüglich der Stanzbarkeit wie auch der dielektrischen Eigenschaften. Es liegen auch einige Beispiele von gedruckten Schaltungen aus mit Kupfer belegtem Hartpapier vor, dessen Qualität eine bedeutende Verbesserung erfahren hat.

### Spanplattenwerk Fideris AG., Fideris GR Halle VIIIa, Stand Nr. 3177

Dieses junge Bündner Unternehmen zeigt neben den bereits bekannten und auf dem Markt gut eingeführten Typen Normal und Leicht zwei Neuheiten, und zwar:

**Type Extra-leicht**, spez. Gewicht nur 325 kg/m<sup>3</sup>, Stärken: 30, 36, 38, 40 mm. Verwendung für Türen und Trennwände. Neben dem äußerst günstigen Preis weist diese neue Platte eine bessere thermische und akustische Isolation auf.

**Type Einschicht**, spez. Gewicht 500 kg/m<sup>3</sup>, Stärken: 16, 19, 22 mm. Neben den bisherigen 3-Schicht-Platten wird nun für untergeordnete Zwecke (als Mittellage, für Verschalungen usw.) diese besonders preisgünstige Einschichtplatte hergestellt. Das Werk empfiehlt jedoch eine sinnvolle Verwendung dieser Einschichtplatte, da diese kein Ersatz der bisherigen Typen sein kann, die für heikle Arbeiten — besonders im Möbelbau — zu verwenden sind.

Über die technischen Eigenschaften von **HOMOPLAX** orientieren folgende Beispiele:

Bandschutztür, angefertigt aus 400 m Leicht. Diese Tür wurde durch praktische Brandversuche von der **EMPA** eingehend geprüft und ist nun offiziell als Bandschutztür anerkannt.

**Schall-Isolation:** Hier wird eine zweischalige Spezialkonstruktion einer Schalltrennwand gezeigt, welche gemäß **EMPA**-Untersuchung eine sehr hohe Schalldämmung erreicht.

**Thermische Isolation:** Auch in dieser Beziehung werden mit **HOMOPLAX** gute Werte erzielt und an einigen praktischen Beispielen, wie Unterlagsboden, Dachverschalung, Rolladeneinbaukästen usw., demonstriert.

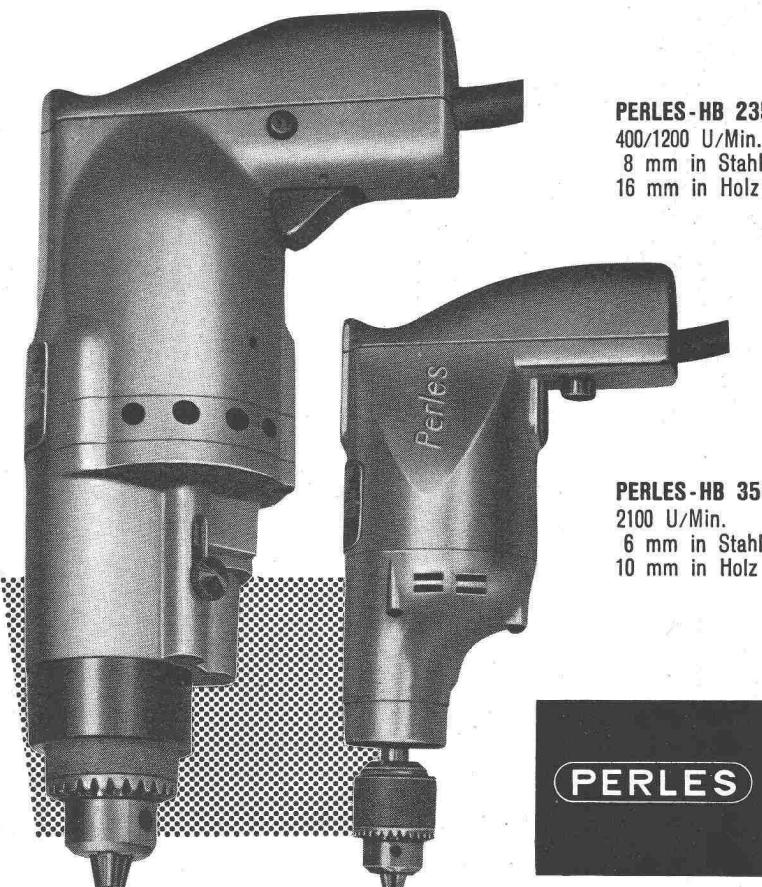
**Imprägnierung:** Jeder Span wird vor der Verpressung mit einem wasserabstossenden Mittel imprägniert, so dass nicht nur die Oberfläche, sondern die ganze Platte durch und durch gegen Feuchtigkeitseinflüsse weitgehend immun ist. Wie aus der Demonstration ersichtlich ist, quillt **HOMOPLAX** auch bei Unterwasserlagerung in der Fläche praktisch nicht und in der Dicke bleibt die Quellung unter derjenigen von anderen Materialien. Die mehrere Jahre auf der Parsenn als Wegweiser angebrachte und nun ausgestellte Tafel zeigt, dass **HOMOPLAX** den Witterungseinflüssen gut standhält.

**Praktische Verwendung und Verarbeitung.** Die hier gezeigten praktischen Beispiele im Innenausbau und vom Möbelsektor werden jeden Architekten, Fachmann und Bauherrn interessieren. Diese thematische Schau zeigt sehr instruktiv einzelne naturgetreue Musterausschnitte mit entsprechenden technischen Erläuterungen, wie furnierte Volltüre, gestrichene Zimmertüre, Ladenkorpus (Lamello-Verfahren), Innenausbau, Büromöbel, Buffet- und Schranktüren, Täfer, Küchenschranktüren, Einbaukästen usw.

Besonders wertvoll ist die neue und speziell für Architekten bestimmte Muster-Kollektion. Beim Durchgehen der vielen bearbeiteten Muster braucht es keine langen Erläuterungen mehr, da alle Möglichkeiten gut aufgezeigt werden.

**ELEKTROWERKZEUGE FÜR:**  
**Metall-, Stein-, Bau- und Holzindustrie**

- Handbohrmaschinen mit 1 und 2 Drehzahlen
- Schleif- und Poliermaschinen
- Tischschleifmaschinen
- Universalschleifmaschinen mit biegsamen Wellen
- Blechscheren, Vibratoren
- Winkelschleif- und Trennmaschinen in hochtouriger Ausführung bis 8000 U/Min.
- Kleinmotoren bis 1 PS
- Nähmaschinen-Motoren
- elektr. Haushaltgeräte



**MUBA 1958**

**STAND 1014 HALLE 5**

**PERLES**

**PERLES ELEKTROMOTORENFABRIK AG. PIETERLEN / Biel** ☎ 032 772 06



Mit dem statischen Modell zur Darstellung und Ausmessung der Regulierverhältnisse einer Synchronmaschine lassen sich die Betriebsbedingungen nachbilden, wie sie bei kapazitiver und induktiver Belastung auftreten

OERLIKON  
62434.1

Maschinenfabrik Oerlikon • Zürich 50

APPARATE und BEHÄLTER  
aus Leichtmetall und nichtrostendem Stahl  
für die CHEM.- und PHARM. INDUSTRIE

MENZIKEN

ALUMINIUM AG. MENZIKEN ABT. FÜR GROSSAPPARATE UND BEHÄLTERBAU TEL. (064) 616 21

**Moeri AG., Heizung, Lüftung, Apparatebau, Luzern**  
Halle VI, Stand Nr. 1235

Die ausgestellte Farbspritzkabine mit Trockenfiltrierung der Abluft ermöglicht eine restlose Absaugung der schädlichen Farbnebel bei kleinstem Kraftbedarf und zeichnet sich durch eine äußerst zweckmässige und solide Bauart aus. Bei der Kabine mit Farbnebelauswaschung, die sich in der Praxis sehr gut bewährt, fällt die Auswechselung der Filter weg, und die Reinigungsarbeiten sind auf ein Minimum beschränkt. Weitere Vorteile sind der Wegfall der Filterverstopfungen, was eine gleichbleibende Absaugwirkung im Dauerbetrieb sowie eine erhöhte Sicherheit vor Selbstentzündung von Farbkrusten ergibt. Bezuglich staubfreier Lackierung erfüllt sie höchste Ansprüche.

Der Lacktrockne- und Einbrennofen garantiert ein rasches, gleichmässiges Trocknen und Einbrennen sowie absolute Sicherheit gegen Explosionsgefahr. Die in verschiedenen Industrien seit Jahren betriebenen Anlagen erwiesen sich als äußerst leistungsfähig. Sie sind mit vollautomatischer Steuerung ausgestattet, die sowohl die Temperatur als auch den zeitlichen Ablauf der Arbeitsvorgänge selbsttätig reguliert.

Im weiteren sind zwei formschöne Radialluftheizapparate, neuester Bauart, für Wand- und Deckenmontage ausgestellt. Diese sind mit horizontal und vertikal verstellbaren Luftleitlamellen versehen, wodurch sie gute Wärmeverteilung und zugfreie Lufteinführung ergeben.

**Metallschlauchfabrik AG., Luzern**  
Halle VI, Stand Nr. 1270

Die U-förmige Aufhängung der ausgestellten Metallschläuche veranschaulicht deren hohe Beweglichkeit, die günstigste Betriebsbedingung, die sich durch einfache, konstruktive Lösungen immer wieder verwirklichen lässt. Aus der Vielzahl der ausgestellten Muster treten vor allem die Kompensatoren hervor, auf welche die Metallschlauchfabrik AG. auch dieses Jahr ein Hauptgewicht legt. Diese sind zur Dehnungsaufnahme in Rohrleitungs-Systemen bestimmt und werden für Durchmesser von  $\frac{1}{2}$ " bis 24" und für NW 6—100 je nach Nennweite fabriziert. Die BOA-Kompensatoren werden aber auch verwendet als Expansionstöpfe, Vibrationsdämpfer oder als elastische Glieder zum Ausgleich von Montageunstimmigkeiten. Ganz besonders demonstrativ wirkt eine Grossaufnahme eines Gelenk-Kompensators.

Als Neuheit zeigt die Luzerner Firma die neu entwickelte Typenreihe von Vibrationsdämpfern. Es handelt sich dabei um normalisierte Bauelemente, die vor allem in der Kälte-Industrie, aber auch auf anderen Gebieten in Rohrleitungen eingelötet oder eingeschweißt werden können, in denen Vibrationsübertragungen zu eliminieren sind. Daneben sind auch dieses Jahr die bewährten Ausführungen der Metallschläuche vollzählig vertreten und geben einen Einblick in das recht vielseitige Fabrikations-Programm der Metallschlauchfabrik AG., Luzern.

**Schweiz. Drahtziegelfabrik AG., Lotzwil**  
Halle VIII, Stand Nr. 2996

Die verschiedenen Typen Drahtgeflechte sind diesmal in der Gestalt eines lustigen Roboters dargestellt. Daneben findet man saubere Musterarbeiten mit Drahtziegelgewebe (Ziegelrabit), welche aufs neue die unglaubliche Anpassungsfähigkeit dieses bewährten Putzträgers betonen, im weitern die besonders preisgünstigen und handlichen Armiergele in Rollenform für leichte Betonkonstruktionen, und ferner eine kleine, aber sehr nützliche Neuheit: das Material des bekannten Dülo-Dübelsteines in praktischer Stangenform, wodurch Stücke beliebiger Grösse einfach von einer Platte abgebrochen werden können.

**L. & E. Küpfer, Maschinenfabrik, Steffisburg**  
Halle VIII, Stand Nr. 3020

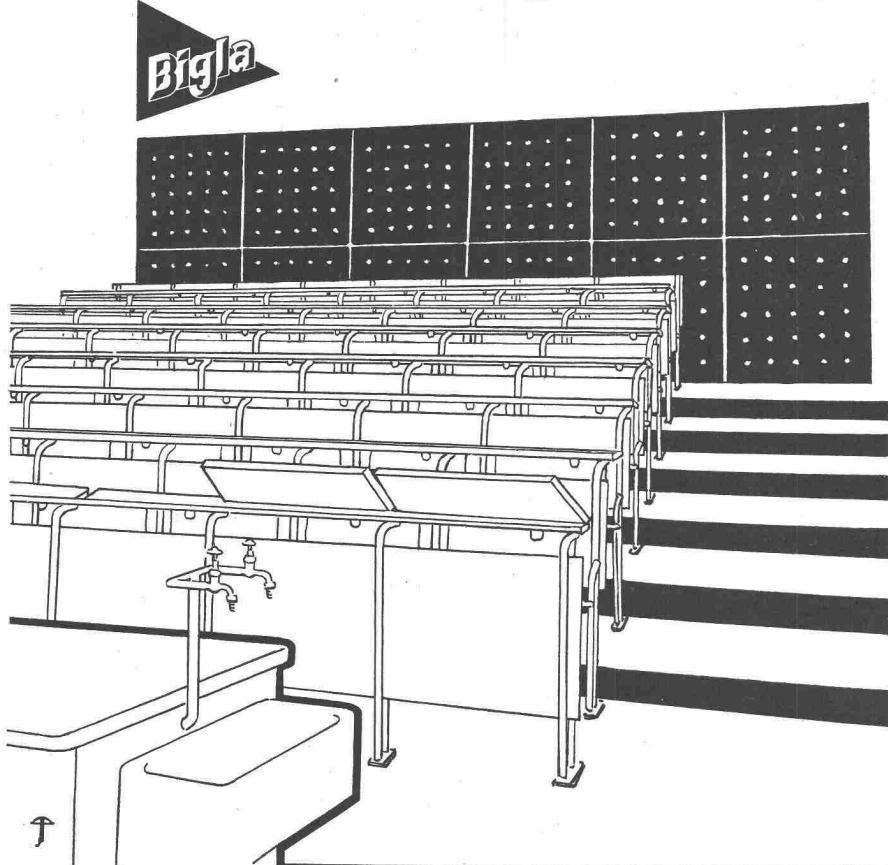
Diese Firma baut Transportanlagen und Luftseilbahnen. Neben reinen Materialseilbahnen werden ebenfalls Kabinenbahnen für Touristik erstellt. Die im Stand und im Freigelände beim Halleneingang aufgestellten Kabinen zeigen einen kleinen Ausschnitt dieser Fabrikation. Für die Bauunternehmer werden Winden aller Grössen, von der kleinen Motorseilwinde bis zum schweren Windwerk mit 10 t Zugkraft, hergestellt. Als Kombination aus dem Seilbahn- und Seilwindenprogramm ist ein kleiner Ziegelaufzug BOY ausgestellt, der wahlfweise als Vertikalaufzug der Kleinseilbahn dem Dachdecker und Installateur gute Dienste leistet. Im weiteren ist eine Auswahl von Bandsägen und Kreissägen mit Motor für Bauunternehmungen vorhanden sowie eine kleine Kaltsäge zum Sägen von Profileisen und Rundmaterial. Diese Maschine eignet sich zum Einsatz auf Baustellen und in mechanischen Werkstätten.

BAG

TURGI

**Bronzewarenfabrik AG., Turgi**

## **BIGLA Stufenbestuhlungen für Schulen, Universitäten und Spitäler**



Mit einer BIGLA-Bestuhlung wird Ihr Hörsaal, Naturkunde-, Geographie- oder Physikzimmer auch nach modernen Begriffen bequem, zweckmäßig und formal einwandfrei ausgestattet sein.

Durch die selbstdäig aufklappenden Sitze und die Leseklappen werden die Plätze leicht zugänglich.

Die Tablare erlauben das Unterbringen des für den Unterricht nötigen Materials.

Die solide Konstruktion der Bestuhlung aus Stahlrohr und erstklassigem Holz garantiert eine lange Lebensdauer der Einrichtung.

Dank unseren zahlreichen bisherigen Ausführungen können wir Ihnen mit besten Referenzen dienen.

Verlangen Sie ausführliche Oferte oder unverbindliche Beratung durch unseren Spezialisten.

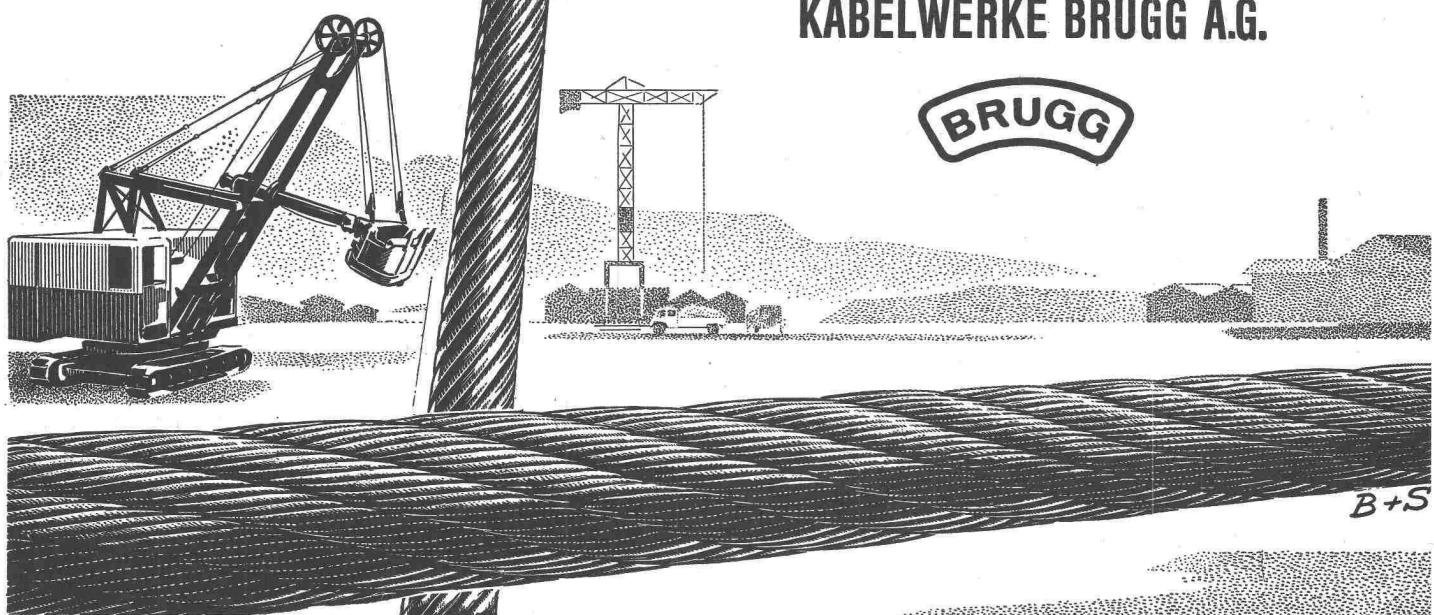
**Bigler,  
Spichiger & Cie. A.G.  
Biglen (Bern)**

# **DRAHTSEILE**

**KABELWERKE BRUGG A.G.**

**BRUGG**

Drahtseile, Halle 8, Stand 3010



# **VESI**

## **Verband der selbständig praktizierenden Bauingenieure des Kantons Zürich**

**PROJEKTIERUNGEN - BAULEITUNGEN - BERATUNGEN - EXPERTISEN**

**Alle Mitglieder des «VESI» sind Schweizerbürger, Absolventen einer technischen Hochschule und Mitglieder des Schweizerischen Ingenieur- und Architektenvereins. Sie verfügen über eine umfassende praktische Erfahrung und sind unabhängig in der Wahl der Baustoffe und Lieferanten. Ihre Schulung, Erfahrung und Unabhängigkeit erlauben es ihnen, die Interessen ihrer Auftraggeber aus Privatwirtschaft und öffentlichen Verwaltungen voll zu wahren. Sie beraten Bauherren, Architekten und Unternehmer in technischen und wirtschaftlichen Fragen, übernehmen die Projektierung und Bauleitung von Hoch- und Tiefbauten und befassen sich mit der Ausarbeitung von Gutachten.**

**C. Bion, Zürich 7/44**  
Eisenbeton-, Stahl- und Holzkonstruktionen  
Hofstrasse 116 Tel. 34 79 16

**H. Châtelain, Zürich 1**  
in Fa. Schellenberg & Châtelain,  
Hoch- und Tiefbau, Eisenbeton,  
Holz- und Stahlbau  
Sihlstrasse 55 Tel. 25 60 04

**Hans Eichenberger, Zürich 6**  
Wasserbau, Tiefbau, Wasserkraftanlagen, Eisenbeton  
Sumatrastrasse 22 Tel. 24 27 30

**W. Groebli, Zürich 6**  
Industriebau, Eisenbeton- und Tiefbau  
Stampfenbachstr. 57 Tel. 26 13 14

**F. Grünenfelder, Winterthur**  
in Fa. Grünenfelder & Keller  
Hoch- und Tiefbau  
Eisenbeton, Stahl und Holz,  
Strassenbau  
Merkurstr. 25 Tel. (052) 2 12 41

**R. Henauer, Zürich 6**  
in Fa. R. Henauer u. J. Lee  
Nachfolger von E. Rathgeb  
Hoch- und Tiefbau,  
Eisenbeton, Stahl und Holz  
Wasserwerkstrasse 8 Tel. 28 38 92  
und 26 16 95

**E. Honegger, Zürich 2**  
Hoch- und Tiefbau  
Bürglistrasse 23 Tel. 25 00 75

**E. Jucker, Zürich 7/44**  
Eisenbeton-, Stahl- und Holzbau  
Susenbergstr. 120 Tel. 32 24 12

**A. Keller, Zürich 1**  
Eisenbeton für Hoch- und Tiefbau  
Seilergraben 7 Tel. 24 54 25

**P. Keller, Zürich 7**  
in Fa. P. Keller & E. Würmli  
Hoch- und Tiefbau  
Kasinostrasse 3 Tel. 34 09 88

**A. Kropf, Zürich 1**  
Abwasserreinigung,  
Kanalisationen, Wasserversorgung  
und Hydraulik  
Waldmannstr. 10 Tel. 32 76 76

**Adolf Meier, Wädenswil**  
Eisenbeton-, Stahl- und Holzkonstruktionen  
Eidmattstrasse 25 Tel. 95 66 47

**J. Nadler, Zürich 8**  
Wasserkraftanlagen, Industriebau  
Mühlebachstr. 43 Tel. 32 67 55

**R. A. Naef, Zürich 26**  
Hoch- und Tiefbau  
Langstrasse 64  
Postfach Zürich 26

**W. Naegeli, Winterthur**  
Eisenbeton-, Tief- und Wasserbau  
Abwasserklärung  
Stadthausstr. 39 Tel. (052) 2 25 40

**F. Pfeiffer, Zürich 6**  
Eisenbeton, Wasser- und Tiefbau  
Frohburgstrasse 60 Tel. 26 45 52

**W. Ruckstuhl, Winterthur**  
in Fa. Nabholz & Ruckstuhl  
Hoch- und Tiefbau, Eisenbeton,  
Stahlbau, Strassenbau  
Merkurstr. 25 Tel. (052) 2 75 10

**E. Schubiger, Zürich 6**  
Brückenbau und Hochbau  
Universitätsstrasse 86 Tel. 28 06 24

**P. E. Soutter, Zürich 8**  
Hoch- und Tiefbau,  
Eisenbeton, Stahl und Holz  
Mühlebachstr. 164 Tel. 32 66 72

**Dr. sc. techn. E. Staudacher,  
Zürich 6**  
Hoch- und Tiefbau, Wasserbau,  
Eisenbeton, Stahl, Holz  
Frohburgstr. 85 Tel. 26 96 10

**F. Tausky, Zürich 7**  
in Fa. Franz Tausky & Sohn  
Eisenbeton-, Stahl- und Holzbau,  
Industriebau  
Dolderstrasse 24 Tel. 32 08 29

**Sekretariat: Bürglistrasse 23, Zürich 2, - Telefon (051) 25 00 75**

VESI-Normen zu beziehen beim Sekretariat des S.I.A., Beethovenstrasse 1, Zürich 2